

Guide *des études*

2024 - 2025

LICENCE

Mention

LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS
ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

Parcours
RUSSE



FACULTE LCS
(Langues, Cultures, Sociétés)
DEPARTEMENT D'ÉTUDES ROMANES,
SLAVES ET ORIENTALES

LICENCE RUSSE

GUIDE DES ÉTUDES
2024-2025

FACULTÉ « Langues, Cultures, Sociétés »

Département d'ETUDES ROMANES, SLAVES et ORIENTALES

Année Universitaire 2024-2025

S'y rendre :

Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro: Ligne 1 - Pont de Bois)

Secrétariat : bureau B1 509
Bâtiment B, niveau Forum -1

Bibliothèque : salle B4.118
Bâtiment B, niveau Forum + 3

Ecrire :

Faculté LCS
Département ERSO
Université de Lille - Sciences Humaines et Sociales
Site du Pont de Bois
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Le mot du directeur du département

Vous avez choisi de mener à bien votre projet de formation en langues, littératures et civilisations au sein du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales (ERSO). Notre équipe est très heureuse de vous y accueillir et de vous présenter son offre de formation. Notre Département a vocation à proposer des enseignements dans le domaine des langues, littératures et civilisations romanes, slaves, orientales et extrêmes orientales.

Ce guide vous fournira des informations sur l'organisation du Département, le cadre général des études, les diplômes, les programmes et les modalités d'examens.

Il permet une appréhension globale des filières que vous aurez à suivre, et il peut vous aider à définir les choix les plus pertinents dans la construction d'un parcours cohérent associé à une option. L'équipe enseignante, et tout particulièrement les responsables de parcours et d'années, s'efforceront de vous assister dans la constitution de ce parcours que nous savons important pour votre avenir. Des réunions de pré-rentrée seront organisées par langue de spécialité au cours du mois de septembre — vous êtes instamment convié(e) à y participer, car des compléments d'information importants y seront diffusés.

L'équipe administrative et l'équipe pédagogique mettront tout en œuvre pour vous aider à réussir dans la réalisation de vos projets d'études ; songez, cependant, que celle-ci dépend essentiellement de vous et de vos propres efforts.

Pour tout renseignement complémentaire, concernant le Département ou votre formation, vous pouvez vous adresser au secrétariat du département ERSO de la Faculté LLCE, durant les heures d'ouverture, et également consulter les panneaux d'affichage et votre Environnement Numérique de Travail (ENT).

Nous vous souhaitons une excellente rentrée et une année couronnée de succès.

Tatiana Milliaressi

Directrice du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales

Présentation du Département d'ETUDES ROMANES, SLAVES et ORIENTALES

Directrice du Département :

Mme Tatiana MILLIARESSI
Tél : 03.20.41.61.34
tatiana.milliaressi@univ-lille.fr

Responsable de l'offre de formation :

M. Thomas TIBERGHIEU
Tél : 03.20.41.67.53
thomas.tiberghien@univ-lille.fr

Gestionnaires de l'offre de formation :

Sections Arabe – Chinois :

Mme Marine DOUCHEZ
Tél : 03.20.41.69.76
marine.douchez@univ-lille.fr

Sections Espagnol - Japonais :

Mme Aurélie MAHIEUX
Tél : 03.20.41.65.26
aurelie.mahieux2@univ-lille.fr

Sections Hébreu - Portugais - Russe – options TEC/Cultures et Sociétés, Cultures et Sociétés :

M. Fabian CAPRINI
Tél : 03.20.41.67.52
fabian.caprini@univ-lille.fr

Sections Italien – Italien Lettres - enseignement du latin – Français – MUF

Mme Tassadit ABBAR
Tél : 03.20.41.60.38
tassadit.abbar@univ-lille.fr

Ouverture du secrétariat :

lundi de 9h à 12h et de 13h30 à 15h
mardi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h
mercredi de 9h à 12h
jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h
vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 15h

en dehors des semaines de cours, les horaires peuvent être légèrement modifiés.

Bibliothécaire :

Mme Cécile PLANQUE
Tél : 03.20.41.62.80
cecile.planque@univ-lille.fr

Ouverture de la bibliothèque pendant les semaines de cours :

lundi au jeudi : 8h30 à 18h
vendredi de 8h30 à 14h

en dehors des semaines de cours, les horaires peuvent être légèrement modifiés.

Russe licence 1 / licence 1 option journalisme

- **Lundi 9 septembre 2024 à 10h00 en salle B4.330**

Choix entre 2 options :

Technique d'Expression et de Communication en langue française/Cultures et Sociétés (pas de test)

ou

Anglais Langue d'Appui (ALA)

Test d'anglais (ELAO) obligatoire pour accès à l'option le mercredi 11 septembre 2024

de 10h à 16h en distanciel : <https://clil.univ-lille.fr/crl/tests-de-positionnement/> Code filière :

24ALARUSSE1 durée du test : 1 h

Résultat du test d'anglais (ELAO) le jeudi 12 septembre 2024 à 15h par voie électronique

Russe licence 2 / licence 2 option journalisme

- **Lundi 9 septembre 2024 à 11h00 en salle B4.320**

Russe licence 3 / licence 3 option journalisme

- **Lundi 9 septembre 2024 à 11h00 en salle B4.320**

LICENCE

SEMESTRE 1

- Début du semestre 1 : **lundi 16 septembre 2024**
- Fin du semestre 1 : **mardi 17 décembre 2024**

- **Pause pédagogique de la Toussaint** : du lundi 28 octobre au dimanche 3 novembre 2024
- **Vacances de Noël** : du lundi 23 décembre 2024 au dimanche 5 janvier 2025

SEMESTRE 2

- Début du semestre 2 : **lundi 13 janvier 2025**
- Fin du semestre 2 : **vendredi 2 mai 2025**

- **Pause pédagogique de février** : du lundi 17 février au dimanche 23 février 2025
- **Vacances de printemps** : du lundi 7 avril au dimanche 20 avril 2025

NB : les dates des sessions d'examens seront annoncées ultérieurement

ENSEIGNEMENTS DELANG LV2 - BCC 5 UE1

Semestre 1, 3, 5 (impairs)

- Début des cours : lundi 16 septembre 2024

S'adresser à :

Pôle DELANG - Bâtiment A – Bureau A1-682

delang.pdb@univ-lille.fr

ENSEIGNEMENTS UE PE - BCC5 UE2

Semestre 1,3,5 (impairs)

- Début des cours : lundi 20 septembre 2024

S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

Les dates de démarrage des cours pour les semestres 2,4,6 (pairs) seront annoncées ultérieurement.

CONSTRUISEZ VOTRE PARCOURS DE FORMATION

<https://www.univ-lille.fr/etudes/construire-son-projet-personnel-et-professionnel/>

Venir étudier à l'Université de Lille, c'est faire le choix d'une formation de qualité, correspondant à son projet personnel, ses aspirations et ses goûts, et choisir parmi une offre de formation très large. Toutes les formations sont organisées en blocs de connaissance et de compétences (BCC) pour faciliter votre insertion professionnelle. Au sein de toutes les mentions de licence et de master, des enseignements sont dédiés à la construction du projet personnel et professionnel de l'étudiant. Les méthodes pédagogiques favorisent l'acquisition des « softskills » (salles d'immersion, serious games, jeux de rôles, travaux de groupes, mises en situation, etc.) et l'ouverture à la pluri- et l'inter-disciplinarité.

Au premier semestre de la Licence : C'est le temps de la découverte des études supérieures à l'université.

Tous les étudiants de l'université bénéficient d'une UE PE (Unité d'Enseignement « Projet de l'Étudiant ») « intégration » qui est conçue pour les aider à bien démarrer leurs études universitaires. Les étudiants sont :

- familiarisés aux lieux (salles de cours, espaces de restauration, salles de co-working, etc.) et aux outils (Moodle).
- informés des modalités d'organisation des études. Ils découvrent les services supports (learning center, centres ressources langues, salles de sports, relais santé, secrétariats pédagogiques, etc.) et tout ce qui est mis à leur disposition pour favoriser leur qualité de vie et leur réussite dans les études.

Aux semestres qui suivent, les étudiants peuvent choisir une Unité d'Enseignement « projet étudiant » (UE PE). L'UE « Projet de l'étudiant », c'est votre part de liberté, un bloc (BCC) ou une partie d'un BCC plus large auquel vous devrez vous inscrire à chaque semestre de la Licence.

Votre inscription à l'enseignement choisi se fait par le biais de l'application **Choisis Ton Cours**, sur l'ENT, à des dates spécifiques, en septembre (à partir du 29 août, selon votre choix d'enseignement) et janvier (calendrier à déterminer).

Comment choisir ses UE PE ?

Pour vous laisser choisir vos projets personnels, les UE PE sont le plus souvent multichoix sauf aux semestres où il est prévu des éléments obligatoires pour tous (pas plus de trois fois au cours de vos trois années de Licence).

L'UE projet de l'étudiant, c'est trois types d'enseignement :

- **des enseignements transversaux :** tous les étudiants d'un même campus peuvent choisir parmi une palette large d'activités : engagements, culture, activités physiques et sportives, méthodes de travail universitaire, préparer son projet, développer son esprit d'entreprendre, apprendre une langue vivante... qui viennent apporter des compétences complémentaires (transversales) à votre cursus.
- **des enseignements ouverts,** proposés sur un campus par les composantes qui offrent aux étudiants une ouverture sur les disciplines qui ne sont pas spécifiques à la licence suivie. Vous y trouverez des compétences et connaissances disciplinaires partagées entre les étudiants de différentes formations.
- **des enseignements spécifiques :** votre équipe pédagogique a prévu une ou plusieurs unités pour compléter votre formation par des connaissances et compétences dans des disciplines connexes ou pour vous permettre de développer des expériences en stages, des projets, une expérience pratique, de l'initiation à la recherche... Ces unités sont propres à chaque formation et peuvent être obligatoires à certains semestres.

Les enseignements sont répartis sur les différents campus où les étudiants pourront se renseigner et s'inscrire en fonction de leur filière et de l'offre qui leur est proposée (sur le site du campus Cité Scientifique, sur les sites du campus Lille-Moulins-Ronchin, sur les sites des campus Pont-de-Bois et Roubaix-Tourcoing)

Vous trouverez toutes les informations utiles (contacts, calendrier, choix des enseignements, mode pédagogique, emplois du temps, modalités de contrôles de connaissances, etc.) auprès de votre secrétariat pédagogique et/ou sur les pages Moodle du pôle transversalité, propres à chaque campus :

- Moodle université de Lille / Transversal / Secrétariat pôle transversalité Cité Scientifique
- Moodle université de Lille / Transversal / Secrétariat pôle transversalité Lille-Moulins-Ronchin
- Moodle université de Lille / Transversal / Secrétariat pôle transversalité Pont-de-Bois

LES SERVICES NUMÉRIQUES INCONTOURNABLES

Le numérique à l'Université de Lille, ce sont des moyens de se connecter en tout lieu, d'avoir accès à des informations sur la vie et l'organisation de l'université, des procédures dématérialisées ou encore des outils pour échanger et collaborer.

IDENTITÉ NUMÉRIQUE

Dès votre inscription, une identité numérique et un compte associé sont automatiquement générés.

En tant qu'étudiant de l'Université de Lille, vous disposez d'une adresse de messagerie de type prenom.nom.etu@univ-lille.fr.

Vous pouvez ensuite gérer vos informations dans l'application "Mon Identité numérique" disponible dans l'ENT.

SE CONNECTER AU RÉSEAU SANS FIL - WIFI

Pour vous connecter au réseau sans fil, choisissez le réseau wifi sécurisé eduroam avec authentification (identifiant : votre adresse électronique ULille complète). En cas de difficulté, une documentation Eduroam est accessible sur le wifi ULille – accueil ainsi qu'un tutoriel sur Infotuto.

ENVIRONNEMENT NUMÉRIQUE DE TRAVAIL (ENT) : APPLICATIONS, ACTUALITÉS ET INTRANET

L'environnement numérique de travail (ENT) est un espace virtuel personnel protégé par un identifiant de connexion et un mot de passe. Grâce à son moteur de recherche performant et accessible sur toutes les pages, vous avez accès à de nombreuses informations pratiques sur votre scolarité et votre vie quotidienne à l'université. En plus de ces informations, l'ENT vous donne également accès à un certain nombre d'applications utiles à votre scolarité. Des fiches explicatives et des tutoriels sont disponibles pour vous aider à les prendre en main. C'est un outil en constante évolution : de nouvelles applications, de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux contenus sont régulièrement disponibles.

Consultez-le régulièrement. ent.univ-lille.fr

APPLICATION LILU

Téléchargez Lilu, l'application mobile étudiante de l'Université de Lille !

La nouvelle application mobile vous permettra d'accéder rapidement à de nombreuses fonctionnalités : actualités, menus du Crous, cours via Moodle, résultats aux examens, mails universitaires, horaires des BU et réservation de salle ou de livres. Une géolocalisation est également disponible pour vous rendre sur tous les campus de l'université et vers les lieux indispensables à votre vie étudiante. Une géolocalisation intra-bâtiment sera également progressivement développée pour vous aider à trouver les salles. Et enfin, l'emploi du temps sera accessible pour une partie des formations (déploiement complet jusqu'en 2024).

MESSAGERIE ET AGENDA EN LIGNE

Vous bénéficiez d'un dispositif de messagerie collaborative (mails, carnet d'adresses, agendas partagés), basé sur le logiciel Zimbra.

SAUVEGARDE / STOCKAGE

Un service de stockage et de partage de fichiers, basé sur la solution open source Nextcloud, est disponible dans votre ENT. Vos fichiers sont stockés de manière sécurisée sur les infrastructures de l'université. Vos données sont sauvegardées quotidiennement et peuvent être restaurées en cas d'erreur de manipulation.

Proposé avec un espace de 50 Go, ce service vous permet :

- d'accéder à vos fichiers depuis n'importe quel appareil connecté à internet,
- de partager de manière sécurisée des fichiers vers des utilisateurs extérieurs.

Une suite bureautique a été intégrée dans Nextcloud. Elle permet l'édition simultanée par plusieurs utilisateur-riche-s de documents (textes, feuilles de calcul, présentations). **ENT > applications > Nextcloud**

TRAVAILLER À DISTANCE Zoom

La licence Zoom souscrite par l'université permet d'animer des réunions jusqu'à 300 personnes sans limitation de durée ou d'organiser des webinaires pouvant être suivis par 500 personnes.

RESSOURCES EN LIGNE : DÉCOUVRIR, APPRENDRE, COMPRENDRE, RÉVISER

Pour apprendre ou réviser vos cours, les Universités Numériques Thématiques (UNT) vous offrent la possibilité de consulter des milliers de ressources libres et de vous tester dans vos disciplines. L'Université de Lille œuvre depuis plus de dix ans à l'élaboration de ressources et de dispositifs numériques mutualisés au sein des Universités Numériques Thématiques. Ces UNT, au nombre de huit, couvrent l'ensemble de nos champs disciplinaires et sont autant de services pour les étudiants et les enseignants :

- UVED – Uved.fr – Université Virtuelle de l'Environnement et du Développement Durable
- Uness - Uness.fr – Université Numérique au Service de l'Enseignement Supérieur
- Unisciel – Unisciel.fr – Université des Sciences En Ligne
- UNIT – Unit.fr – Université Numérique Ingénierie et Technologie
- IUTEnLigne – IUTEnligne.fr – Université en Ligne des Technologies des IUT
- UNJF – Unjf.fr – Université Numérique Juridique Francophone
- UOH – UOH.fr – Université Numérique des Humanités
- AUNEGE – Auneg.fr- Association des Universités pour l'enseignement Numérique en économie GEstion.

Les UNT sont encore en lien avec FUN (<https://www.fun-mooc.fr/fr/>) et vous offrent la possibilité d'explorer les connaissances avec le MOOCs, ou d'accéder à des parcours avec : <http://univ-numerique.fr/ressources/fun-ressources/>.

PACTEs

C'est un portail régional qui vous permettra dès à présent de :

- vous approprier une méthodologie de travail universitaire,
- tester votre maîtrise des pré requis disciplinaires pour les filières scientifiques et les travailler si nécessaire,
- vérifier la maîtrise des outils numériques.

D'autres ressources sont mises en ligne en cours d'année pour vous permettre de vérifier votre niveau d'expression écrite et d'accéder à une communauté d'entraides.

Adresse : <https://pactes.u-hdf.fr/> (choisissez votre établissement et utilisez votre identifiant et mot de passe Université de Lille)

Ce site est complémentaire aux dispositifs proposés par l'Université de Lille et est mis en ligne par un consortium d'établissements d'enseignement supérieur des Hauts-de-France.

BIG BLUE BUTTON

BigBlueButton est intégré directement à la plateforme pédagogique Moodle pour lancer une classe virtuelle et propose l'option "réunions privées" pour le travail de groupes. BigBlueButton est également accessible via la plateforme Pod qui permet de planifier des classes virtuelles et d'enregistrer les sessions.

ACCÉDER À CES OUTILS

ENT > toutes mes applications > bureau virtuel

INFOTUTO, DES RESSOURCES POUR LES SERVICES NUMÉRIQUES

Vous y trouverez des tutoriels pour concevoir et produire des ressources et des aides pour un usage facilité des plateformes pédagogiques (plateforme pédagogique moodle, POD, Compilatio, etc.), ainsi que des documentations utilisateurs pour les services précédemment cités (messagerie, travail collaboratif...).

infotuto.univ-lille.fr

REGLEMENT DES ETUDES

Tout étudiant de l'Université de Lille est invité à consulter le règlement des études. Ce dernier contient deux parties :

- une partie commune régissant le déroulement des études et les modalités de validation d'un cursus de formation s'appliquant à l'ensemble des mentions de DEUST, licence, licence professionnelle (dont le dénommé BUT) et master. Cette partie « commune » est diffusée sur l'intranet étudiant et sur le site internet de l'université : <https://ent.univ-lille.fr/etu/scolarité/accueil/> et <https://www.univ-lille.fr/formation/boite-a-outils-rentree>
- une partie spécifique, rédigée le cas échéant au niveau de chaque composante, décrivant en particulier les Modalités de Contrôle des Connaissances (MCC) de chaque mention de formation. Cette partie "spécifique" est diffusée par chaque composante en fonction des outils qui sont à sa disposition (intranet, moodle).

CLIL : CENTRE DE LANGUES DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE

Le CLIL a en charge l'enseignement/apprentissage transversal des langues vivantes. Il comprend :

- Le pôle DELANG qui coordonne et gère toutes les UE des 22 langues vivantes, les langues proposées en UE PE (projet de l'étudiant) et les DUFL (Diplômes Universitaires de Formation en Langue) de l'Université de Lille - autrement dit les UE du secteur LANSAD (Langues pour les spécialistes d'autres disciplines), ainsi que les enseignements de Techniques d'Expression et de Communication (TEC).
- Le pôle DEFI qui a en charge les enseignements en FLE (Français Langue Étrangère) et accueille les candidats internationaux allophones souhaitant progresser en langue, culture et civilisation françaises, en articulation avec les diplômes nationaux ou en vue de la délivrance de Diplômes Universitaires d'Études Françaises (DUEF) de niveau A1 à C2.
- Un pôle transversal qui coordonne les certifications et les CRL (Centres de Ressources en Langues).

Les enseignements sont répartis dans des antennes de proximité où les étudiants pourront se renseigner et s'inscrire en fonction de leur filière :

- sur les sites des campus Pont-de-Bois et Roubaix-Tourcoing (LANSAD, FLE et langues FC)
- sur le site du campus Cité Scientifique (LANSAD, FLE et TEC)
- sur les sites des campus Moulins-Ronchin et Santé dans les facultés (LANSAD)

La direction du CLIL est située dans le bâtiment SUP/SUAIO sur le campus Cité Scientifique, avenue Carl Gauss.

Contact : clil@univ-lille.fr | Téléphone : 03 62 26 81 88

Site internet : <https://clil.univ-lille.fr>

 Facebook : <https://www.facebook.com/CLILUnivLille>.

Pôle Delang : Accéder à la diversité linguistique et parfaire ses techniques de communication

Campus Pont-de-Bois

Pour les UE d'anglais (toutes composantes), les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les modalités de contrôle des connaissances sont gérés par le secrétariat de votre année de formation. Pour l'espagnol, des groupes dédiés sont définis dans certains départements (Histoire, Histoire de l'Art et Archéologie, Infocom et Sciences de l'Éducation), mais les inscriptions sont gérées par le pôle DELANG Campus Pont-de-Bois.

Pour toutes les autres langues, ces mêmes informations relèvent du pôle DELANG Campus Pont-de-Bois, qui communique via la plate-forme Moodle. Les cours sont proposés dans des créneaux transversaux ouverts à tous.

Si vous pouvez changer de langue vivante entre le semestre 1 et le semestre 2, à partir du semestre 2, ce n'est plus possible : la même langue doit être suivie ensuite, tout au long du parcours de licence, afin de permettre une progression réelle (sauf dérogation sur projet de mobilité spécifique).

Contact : delang.pdb@univ-lille.fr | Téléphone : 03 20 41 72 37 ou 03 20 41 72 65

Campus Cité Scientifique

Les UE de langues (toutes langues hors UE Projet de l'étudiant), les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les modalités de contrôle de connaissances sont gérés par le secrétariat du pôle DELANG Campus Cité Scientifique : bâtiment B5, RDC porte 2.

Contacts : delang.cs@univ-lille.fr | Téléphone : 03 62 26 81 80 / 03 62 26 81 82

BUREAU DES CERTIFICATIONS

Vous avez envie de faire certifier votre niveau en langue ? Le CLIL offre la possibilité aux étudiants d'obtenir une ou plusieurs certifications en langues, comme le CLES ou d'autres certifications externes.

La passation de ces certifications est possible et nécessite une inscription.

Certifications proposées

- CLE - Certification internationale de langue catalane
- CLES - Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur (*)
- CNaVT - Certification des compétences en néerlandais
- GOETHE Zertifikat - Certification des compétences en allemand
- TOCFL - Certification des compétences en chinois

Contact CLE : mireia.sanchezmolas@univ-lille.fr

(*) La certification CLES est prise en charge par l'établissement pour les étudiant-es inscrit-es à l'Université de Lille à raison d'une inscription par année universitaire.

Le CLES est une certification :

- accréditée par le Ministère de l'Enseignement Supérieur de la Recherche et de l'Innovation et reconnue au niveau européen (NULTE)
- adossée au Cadre Européen Commun de Référence en Langues (CECRL)
- qui atteste d'un niveau de compétence B1, B2 ou C1 dans 4 activités langagières
- qui est offerte en allemand, anglais, arabe, espagnol, grec moderne, italien, polonais, portugais, russe.
- qui s'adresse à tout public

Contact : cles@univ-lille.fr

Cf. la plaquette du CLES et le site officiel : www.certification-cles.fr

Contact CNaVT : sarah.pekelder@univ-lille.fr

Contact GOETHE Zertifikat : beatrix.hoffmann@univ-lille.fr

Contact TOCFL : philippe.chevalerias@univ-lille.fr

Contact TOEIC : certifications@univ-lille.fr

Veuillez-vous référer à la page du site internet du CLIL : <https://clil.univ-lille.fr/certifications> pour plus de détails.

LE CRL : UN DISPOSITIF D'ACCOMPAGNEMENT POUR L'APPRENTISSAGE DES LANGUES

Les Centres de Ressources en Langues (CRL) du CLIL sont des espaces multimédias pour l'apprentissage des langues en autoformation guidée. Ils mettent à votre disposition une base de ressources répertoriées, des outils et l'accompagnement nécessaire pour organiser votre parcours d'apprentissage. Au CRL, vous pourrez travailler de façon indépendante, à votre rythme, et être accompagné vers l'atteinte de vos objectifs.

Le CRL vous offre des ressources matérielles et humaines, riches et variées pour :

- passer un test de positionnement en langue
- travailler la langue dans tous ses aspects
- communiquer avec d'autres (étudiants, natifs)
- développer votre compétence à apprendre en autonomie
- préparer des certifications
- vous conseiller et vous guider.

Les langues proposées au CRL sont celles enseignées au sein de l'Université de Lille, soit : l'allemand, l'anglais, l'arabe, le catalan, le chinois, le danois, l'espagnol, le français langue étrangère, le grec moderne*, l'hébreu*, le hongrois*, l'italien, le japonais, la langue des signes française, le néerlandais, le norvégien, le persan*, le polonais, le portugais, la russe, le suédois*, et le tchèque*. (* : langues d'ouverture)

L'inscription est libre et gratuite pour les étudiants, enseignants ou personnels de l'Université de Lille et se fait en ligne directement par l'application CALAO autoformation que vous trouverez dans votre ENT. Passez ensuite au CRL pour découvrir les ressources sur site et les activités pédagogiques complémentaires proposées telles que le tutorat en langues, les ateliers de conversation, le tandem et télé-tandem, les cafés langues...

L'Université de Lille comporte 5 CRL sur les campus de Cité Scientifique et Pont-de-Bois à Villeneuve d'Ascq, IAE dans le Vieux-Lille, Infocom et LEA à Roubaix.

Pour plus de précisions : <https://clil.univ-lille.fr/crl> | Contact : crl@univ-lille.fr

LA MAISON DE LA MÉDIATION : INFORMER ET PRÉVENIR

Ouverte à tou.te.s, étudiant.e.s et personnels de l'Université, dans le respect des règles de déontologie et en concertation avec les services et composantes de l'établissement, elle est un lieu d'accueil, d'information et de réponse aux questions juridico-administratives. Elle a pour missions de prévenir les comportements abusifs comme les conflits, de pacifier les relations, de sensibiliser enfin la communauté universitaire, notamment par la promotion de l'égalité, la lutte contre les discriminations, la laïcité.

La maison de la médiation est associée aux cellules harcèlement (sexuel et moral) et au médiateur (réfèrent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations).

Cellule d'écoute, de soutien et d'accompagnement contre le harcèlement moral (CESAHM)
contact-harcelement-moral@univ-lille.fr

Cellule d'écoute, de veille et d'information sur le harcèlement sexuel (CEVIHS)
contact-harcelement-sexuel@univ-lille.fr

Médiateur, réfèrent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations
amadou.bal@univ-lille.fr

Tout étudiant ayant été victime ou témoin direct d'actes de violence, de discrimination, de harcèlement moral ou sexuel, et d'agissements sexistes, peut faire un signalement auprès de l'université par le biais du formulaire en ligne sur l'intranet : <https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/>
Rubrique Signalement, onglet "Comment faire un signalement".

Maison de la médiation

maison-mediation@univ-lille.fr

03.62.26.91.16

CAMPUS PONT-DE-BOIS

- Faculté des Humanités (Départements arts / histoire / histoire de l'art et archéologie / langues et cultures antiques / lettres modernes / philosophie / sciences du langage)
- Faculté des langues, cultures et sociétés (Départements Angellier - études anglophones / études germaniques, néerlandaises et scandinaves / études romanes, slaves et orientales)
- Faculté des sciences économiques et sociales et des territoires (institut des sciences sociales - sauf pour relais inscriptions, voir campus Cité scientifique)
- Département sciences de l'Information et du document
- Faculté PsySEF (départements psychologie / sciences de l'éducation et de la formation)
- Institut universitaire de formation des musiciens intervenants (CFMI)

Ligne générale ULille - campus Pont-de-Bois : 03.20.41.60.00
Accueil Galerie : 03.20.41.66.07 / 70.58

BATIMENT A - ENTREE A8

SCOLARITÉ

Inscription administrative, activation de l'identité numérique, réédition de la carte multi-services, transfert de dossier, annulation, remboursement, ...

Relais scolarité Pont-de-Bois

- 03.20.41.60.35
- <https://assistance.univ-lille.fr/scolarite/etudiant>

INTERNATIONAL

Service des relations internationales

Donner une dimension internationale à vos études / Valoriser votre mobilité avec le Label International / Découvrir la Maison Internationale

- erasmus-students@univ-lille.fr (mobilité Erasmus)
- intl-exchange@univ-lille.fr (mobilité Hors Europe)
- maison-internationale@univ-lille.fr (mobilité à titre individuel)
- outgoing-shs@univ-lille.fr (Séjour d'études sortant)
- incoming-shs@univ-lille.fr (Séjour d'études entrant)
- exchange-helpdesk@univ-lille.fr (logement et cours de français)
- titredesejour@univ-lille.fr

Des questions sur ta mobilité ? ULillGo est là pour t'accompagner ! Disponible sur App Store et en version web : <https://ulillgo.univ-lille.fr/#/>

Dépt. d'enseignement du français pour les étudiants de l'international (CLIL Pôle DEFI)

- 03.20.41.63.83 | defi@univ-lille.fr

Service universitaire d'accompagnement, d'information et d'orientation (SUAIO)

(Conseils en orientation / Information sur les parcours d'études / Accompagnement Parcoursup...)

- 03.20.41.62.46
- orientation@univ-lille.fr

Bureau d'aide à l'insertion professionnelle (BAIP)

Retrouver toutes les modalités du dispositif d'accompagnement à distance : @BAIP Lille

- Accompagnement à la recherche de stage à distance : baip-campus-pontdebois@univ-lille.fr
- Informations et questions sur les stages : baipstage-campus-pontdebois@univ-lille.fr
- Tél. : 03 20 41 61 62 (accueil) / Tél. : 03 20 41 63 43 (stages)

Pôle transversalité

- dif-transversalite-pdb@univ-lille.fr

Pépîte (entrepreneuriat)

- 03.20.41.60.95/97
- <https://pepите-nord.pepitizy.fr/fr>

VIE ÉTUDIANTE

Bureau de la vie étudiante et du handicap

Accompagnement aux projets étudiants / Handicap & accessibilité / Aides financières / Associations étudiantes / Animation des campus

- 03.20.41.73.26 / 73.97 | bveh.pdb@univ-lille.fr

SANTÉ

Centre de santé de l'étudiant

- 03 62 26 93 00

BATIMENT B

Centre de ressources en langues (face amphi B3)

<https://clil.univ-lille.fr>

- 03 20 41 68 13 | crl@univ-lille.fr

BÂTIMENT F

ÉTUDES DOCTORALES

École doctorale régionale SHS

- 03.20.41.62.12 | sec-edshs@pres-ulnf.fr
- doctorat.univ-lille.fr/ecoles-doctorales

BATIMENT A (Entrée face parking Kino)

Formation continue et alternance

- 03.20.41.72.72 | dfca-pontdebois@univ-lille.fr
- formationpro.univ-lille.fr

BIBLIOTHÈQUE UNIV.

SCD - Bibliothèque universitaire centrale

- 03.20.41.70.00
- <https://bushs.univ-lille.fr/>

COMPLEXE SPORTIF

SUAPS (sports)

- 03.20.41.62.69
- sport.univ-lille.fr

HALL BATIMENT A

Service culture

- culture.univ-lille.fr

CAMPUS ROUBAIX-TOURCOING

Le campus de Roubaix-Tourcoing ne possède pas de relais pour la plupart des services cités ci-dessous. Les étudiants de l'IAE, site Roubaix et de l'IUT de Lille, site de Roubaix sont invités à se rapprocher du campus Moulins-Lille et ceux des départements LEA, infocom et arts plastiques du campus Pont-de-Bois

- Faculté des langues, cultures et sociétés (département des langues étrangères appliquées)
- IAE Lille University School of Management (site Roubaix)
- IUT de Lille, site de Tourcoing
- IUT de Lille, site de Roubaix
- Département infocom
- Faculté des humanités, pôle arts plastiques

CAMPUS MOULINS-LILLE

SCOLARITÉ (BATIMENT F)

Inscription administrative, activation de l'identité numérique, réédition de la carte multi-services, transfert de dossier, annulation, remboursement, etc

Relais scolarité Moulins-Lille

- 03.20.90.75.30
- <https://assistance.univ-lille.fr/scolarite/etudiant>

Service universitaire d'accompagnement, d'information et d'orientation - SUAIO (BATIMENT C)

(Conseils en orientation / Information sur les parcours d'études / Accompagnement Parcoursup...)

- 03.20.90.75.43
- orientation@univ-lille.fr

Bureau d'aide à l'insertion professionnelle - BAIP (BATIMENT C)

Retrouver toutes les modalités du dispositif d'accompagnement à distance : @BAIPiille

- Accompagnement à la recherche de stage à distance : baip-campus-moulinslille@univ-lille.fr
- Informations et questions sur les stages : baipstage-campus-moulinslille@univ-lille.fr
- Tél. : 03 20 90 75 11 (stages) / 03 20 90 75 10 (accueil)

VIE ÉTUDIANTE

Bureau de la vie étudiante et du handicap (BATIMENT T)

Accompagnement aux projets étudiants / Handicap & accessibilité / Aides financières / Associations étudiantes / Animation des campus

- 03.20.90.76.13 | bveh.moulinslille@univ-lille.fr

Pépîte (entrepreneuriat)

- 03.20.90.77.91
- <https://pepите-nord.pepitizy.fr/fr>

SUAPS (sports)

- 03.20.41.62.69
- sport.univ-lille.fr

SANTÉ

Centre de santé de l'étudiant

- 03 62 26 93 00

CAMPUS PONT-DE-BOIS

SCOLARITÉ (BATIMENT A)

Inscription administrative, activation de l'identité numérique, réédition de la carte multi-services, transfert de dossier, annulation, remboursement, etc

Relais scolarité Pont-de-Bois

- 03.20.41.60.35
- <https://assistance.univ-lille.fr/scolarite/etudiant>
- IUT de Lille, site de tourcoing : 03 20 76 25 97

Service universitaire d'accompagnement, d'information et d'orientation - SUAIO (BATIMENT A)

(Conseils en orientation / Information sur les parcours d'études / Accompagnement Parcoursup...)

- 03.20.41.62.46
- orientation@univ-lille.fr

Bureau d'aide à l'insertion professionnelle - BAIP (BATIMENT A)

Retrouver toutes les modalités du dispositif d'accompagnement à distance : @BAIPiille

- Accompagnement à la recherche de stage à distance : baip-campus-pontdebois@univ-lille.fr
- Informations et questions sur les stages : baipstage-campus-pontdebois@univ-lille.fr
- Tél. : 03 20 41 61 62 (accueil) / Tél. : 03 20 41 63 43 (stages)

Pépîte (entrepreneuriat)

- 03.20.41.60.95
- <https://pepите-nord.pepitizy.fr/fr>

VIE ÉTUDIANTE

Bureau de la vie étudiante et du handicap (BATIMENT A)

Accompagnement aux projets étudiants / Handicap & accessibilité / Aides financières / Associations étudiantes / Animation des campus

- 03.20.41.73.26 | bveh.pdb@univ-lille.fr

SUAPS (sports)

- 03.20.41.62.69
- sport.univ-lille.fr

SANTÉ

Centre de santé de l'étudiant

- 03 62 26 93 00

INTERNATIONAL - Service des relations internationales

Donner une dimension internationale à vos études / Valoriser votre mobilité avec le Label International / Découvrir la Maison Internationale

- erasmus-students@univ-lille.fr (mobilité Erasmus)
- intl-exchange@univ-lille.fr (mobilité Hors Europe)
- maison-internationale@univ-lille.fr (mobilité à titre individuel)
- outgoing-shs@univ-lille.fr (Séjour d'études sortant)
- incoming-shs@univ-lille.fr (Séjour d'études entrant)
- exchange-helpdesk@univ-lille.fr (logement et cours de français)
- titredesejour@univ-lille.fr

Des questions sur ta mobilité ? ULilGo est là pour t'accompagner ! Disponible sur App Store et en version web : <https://ulilgo.univ-lille.fr/#/>

Responsable de Section : Mme Hélène Mondon

R  f  rent Licence 1 : Mme Hélène Mondon

Liste des enseignants (LLCE) :

Mme Dal	Anzhela	Contractuelle
Mme Delaunay	Claire	Contractuelle
Mme Dumont	Tatiana	Contractuelle
M. Issaev	Dimitri	Contractuel
Mme Milliaressi	Tatiana	PR

LICENCE 1

Présentation de la formation

Semestre 1

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Grammaire et communication
- UE2 : Phonétique, compréhension, expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : *Traduction*

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui : (dpt ANGELLIER) (étudiants sur site uniquement)

- UE1 : Fondamentaux de langue - *Français appliqué à la traduction / Grammaire*
- UE2 : Technique d'expression - *Anglais appliqué à la traduction / Argumentation*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Techniques d'Expression et de Communication en langue française - *Discours et récit 1*
- UE2 : Cultures et Sociétés : apprendre la diversité - *Langue et diversité : comprendre, communiquer*

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant - *UE PE Intégration / Sport*

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Grammaire et communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Dimitri Issaev

Noms des intervenants : Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Ce BCC est conçu pour être accessible aux débutants ainsi que pour permettre aux non-débutants (en présentiel et en télé-enseignement) de perfectionner l'expression écrite et orale.

Compétences visées : Comprendre, produire des énoncés simples en russe.

Contenu de la formation : Notions fondamentales de phonologie (systèmes consonantique et vocalique du russe) ; de graphie (rôle phonologique des voyelles).

Flexions nominales (substantif, adjectif, pronoms) et flexions verbales (conjugaison au présent et au futur, à la formation du passé.

Syntaxe de la phrase simple, ordre des mots.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC1

Intitulé de l'UE 1.2 : **Phonétique, compréhension, expression**

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Noms des intervenants : Anzhela Dal + Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 24 TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Ce BCC est conçu pour être accessible aux débutants ainsi que pour permettre aux non-débutants (en présentiel et en télé-enseignement) de perfectionner la communication orale en russe.

Compétences visées : Comprendre, produire des énoncés simples en russe.

Contenu de la formation : Notions de phonétique (assourdissement des consonnes, assimilation de sonorité/surdité des consonnes, système accentuel du russe, réduction des voyelles). Exercices de lecture. Compréhension orale de textes enregistrés basés sur le lexique du russe fondamental et en liaison avec la grammaire (UE 3). Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL). Une attention particulière sera portée à la correction de la phonétique articulatoire lors de l'expression orale.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi & Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 6CM+30TD

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : initiation à une réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : aucun

Contenu de la formation : Origines de la linguistique. Écriture et orthographe. Introduction à la lexicologie et à la lexicographie (bilingue et monolingue). Le mot dans la langue et dans le discours : appropriation du lexique à partir de textes littéraires.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom des intervenants : Claire Delaunay (littérature) ; Anzhela Dal (langue)

Nombre d'heures : 6 heures CM + 30 heures TD / 24 heures TD

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Méthodologie de la littérature (niveau bac)

Compétences visées : Acquérir une vision d'ensemble de la naissance et de l'évolution de la littérature russe des origines à l'aube du XIX^e siècle. Se familiariser avec le système de versification russe.

Contenu de la formation : Aperçu de la littérature ancienne et médiévale. Les débuts de la littérature moderne : la poésie, la prose et le théâtre russes au XVIII^e siècle. L'Âge d'or de la poésie russe. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe.

Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation russes

Nombre de crédits à l'UE : 3

- EC : — Histoire russe
- EC : — Connaissances des sociétés contemporaines

Nom des enseignants : Andreï Kozovoï et Garik Galstyan

Nombre d'heures : 24 heures TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis :

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire ; acquisition du vocabulaire lié à la civilisation russe contemporaine ; initiation à la recherche documentaire.

Contenu de la formation :

1) Histoire russe

Aperçu général de l'histoire russe, des origines à nos jours. Histoire russe des origines à 1917.

2) Civilisation russe

La géographie physique (relief, conditions climatiques, ressources aquatiques, villes, ressources naturelles) et économique (structure de l'économie, emploi et chômage, devise nationale) ; les symboles de l'Etat (drapeau, blason, hymne).

Travail de l'étudiant hors présentiel :

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023.

Boulatov Alexandre, *L'économie de la Russie et des pays de l'ex-URSS*, Tallandier, Paris, 2020.

Eckert, Denis (dir.), *La Russie*, Hachette supérieur, Paris, 2012.

Marchand Pascal, *Atlas géopolitique de la Russie*, Autrement, Paris, 2019.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S1

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Dumont et Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD (deux groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : L'UE est conçue de façon à être accessible aux débutants ainsi que pour permettre aux non-débutants (en présentiel et en télé-enseignement) de perfectionner l'expression écrite en russe.

Compétences visées : Comprendre un énoncé écrit en russe à partir de l'analyse de son organisation grammaticale.

Contenu de la formation : Renforcement en grammaire. Analyse grammaticale et initiation à la traduction.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur les langues russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Semestre 2

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Grammaire et communication
- UE2 : Compréhension/Expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : Traduction

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui (dpt ANGELLIER)

- UE1 : Anglais langue d'appui : langue anglaise – *Grammaire / Méthodologie traduction en>fr*
- UE2 : Compétences orales - *Argumentation / Compréhension / Labo*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Technique d'expression et de communication en langue française - *Discours et récit 2*
- UE2 : Cultures et Sociétés : apprendre la diversité - *L'individu et le groupe : création de l'espace privé*

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant - *Culture et compétences numériques en autoformation (S2/S4/S6)*

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Grammaire et communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Dimitri Issaev

Noms des intervenants : Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S1.

Compétences visées : Produire des phrases simples en respectant l'ordre des mots, savoir utiliser les déclinaisons nominales au singulier.

Contenu de la formation : Adjectifs, flexions nominales au singulier, temps et aspect, propositions simples et complexes.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT écrit

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC1

Intitulé de l'UE 1.2 : **Phonétique, compréhension, expression**

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Noms des intervenants : Anzhela Dal + Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 24 TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S1.

Compétences visées : Comprendre, produire des énoncés simples en russe.

Contenu de la formation : Phonétique russe (suite). Exercices de lecture et d'accentuation.

Compréhension orale de textes enregistrés basés sur le lexique et la grammaire du russe fondamental.

Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi & Tatiana Dumont

Nombre d'heures : (6CM+30TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : : initiation à une réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : S1

Contenu de la formation : Unités de langue et niveaux d'analyse linguistique. Analyse linguistique de textes littéraires.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours (lecture et compréhension des textes), exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom des intervenants : Claire Delaunay ; Anzhela Dal

Nombre d'heures : 6 heures CM + 30 heures TD / 24 heures TD

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Maîtrise du programme du S1 UE 2.2

Compétences visées : Acquérir des connaissances sur les auteurs de la première moitié du XIXe et apprendre à analyser les œuvres de la prose et du théâtre russes de l'époque en les situant dans leur contexte.

Contenu de la formation : Présentation des principaux auteurs de la première moitié du XIXe et analyse des grandes œuvres de la prose et du théâtre russes en relation avec le contexte de la période. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe.

Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit et/ou oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation russes

Nombre de crédits à l'UE : 3

- Histoire russe
- Connaissances des sociétés contemporaines

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï et Garik Galstyan

Nombre d'heures : 24 heures TD (2 groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis :

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire ; acquisition du vocabulaire lié à la civilisation russe contemporaine ; initiation à la recherche documentaire.

Contenu de la formation :

1) **Histoire russe** :

Histoire russe de 1917 à 1953.

2) **Civilisation russe** :

La structure de l'Etat (division administrative, organes fédéraux du pouvoir (législatif et exécutif) ; les partis politiques russes ; les médias de masse ; les problèmes démographiques ; les diasporas russes dans l'étranger proche et dans le monde ; la composition ethnique, linguistique et confessionnelle de la Russie.

Travail de l'étudiant hors présentiel :

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023.

Eckert, Denis (dir.), *La Russie*, Hachette supérieur, Paris, 2012.

Marchand, Pascal, *Géopolitique de la Russie : une nouvelle puissance en Eurasie*, PUF, Paris, 2014

Pinot Anne et Réveillard Christophe (eds), *Géopolitique de la Russie. Approche pluridisciplinaire*, Editions SPM, Paris, 2019

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S2

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Dumont et Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD (deux groupes)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : S1

Compétences visées : Comprendre un énoncé écrit en russe à partir de l'analyse de son organisation grammaticale.

Contenu de la formation : Renforcement en grammaire. Analyse grammaticale et initiation à la traduction.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur les langues russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

LICENCE 2

Présentation de la formation

Semestre 3

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Grammaire et communication
- UE2 : Compréhension/expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : Traduction – *Thème / Version*

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui : (dpt ANGELLIER)

- UE1 : Anglais langue d'appui – *Grammaire / Traduction en>fr*
- UE2 : Anglais langue d'appui : compétences orales - *Creative Writing / Labo*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Techniques d'Expression et de Communication en langue française - *Ecrits universitaires 1*
- UE2 : Cultures et Sociétés : comprendre la diversité - *Les expériences de l'altérité : de l'histoire à la mémoire*

Option Métiers du management des entreprises et des associations

- UE1 : Introduction à l'économie - *Introduction à l'économie*
- UE2 : Introduction au droit - *Introduction au droit*

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Grammaire et communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Dimitri Issaev

Nom de l'intervenant : Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement de l'UE 1.1 (semestre 2).

Compétences visées : Renforcement en langue (grammaire, communication)

Contenu de la formation : Acquisition de connaissances théoriques et pratiques des structures fondamentales de la langue russe (suite) : déclinaison des substantifs, des adjectifs, des participes, des pronoms, des numéraux ordinaux et cardinaux.

Réactivation des structures fondamentales de la langue en expression écrite sur des sujets de la vie pratique et/ou de l'actualité. Intégration dans le discours (dialogue et monologue) des connaissances grammaticales théoriques ; mise en pratique des connaissances lexicales (champs lexicaux, formation des mots).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC1

Intitulé de l'UE 1.2 : Compréhension, expression

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Noms des intervenants : Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement de l'UE 1.2 (semestre 2).

Compétences visées : Renforcement en langue (compréhension, expression)

Contenu de la formation : Phonétique suprasegmentale du russe (accentuation, mise en relief, intonation). Exercices de lecture.

Compréhension orale de textes enregistrés basés sur le lexique et la grammaire du russe élémentaire.

Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi et Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 12CM+24TD

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : : initiation à une réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : S2

Contenu de la formation : Les courants linguistiques du XIX^e siècle. Appropriation de la langue russe normée à partir de textes littéraires

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours (lecture et compréhension des textes), exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Dubois J. & al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*

Mounin G. *Histoire de la linguistique*

Амирова Т.А., Ольховиков Б.А., Рождественский Ю.В. *Очерки по истории лингвистики*

Березин Ф.М. *История русского языкознания*

Ярцева В.Н. (ред.) *Лингвистический энциклопедический словарь.*

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Noms des intervenants : Claire Delaunay, Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 12 heures CM + 24 heures TD

Langue d'enseignement : français/russe

Pré-requis : Maîtrise du programme de l'UE 2.2 (S1 et S2)

Compétences visées : Acquérir des connaissances sur les auteurs l'Âge d'or du roman russe et apprendre à analyser les grandes œuvres de l'époque en les situant dans leur contexte.

Contenu de la formation : : Présentation des écrivains de l'Âge d'or du roman russe et analyse de leurs œuvres en relation avec le contexte de la période. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe.
Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit et/ou oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation russes

Nombre de crédits à l'UE : 3

- EC : — Histoire russe
- EC : — Connaissances des sociétés contemporaines

Nom de l'enseignant responsable : Dimitri Issaev et Garik Galstyan

Nombre d'heures : 12 heures CM + 12 heures TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : S2

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire ; acquisition du vocabulaire lié à la civilisation russe contemporaine ; initiation à la recherche documentaire.

Contenu de la formation :

1) Histoire russe :

Histoire russe de 1953 à 1991.

2) Civilisation russe :

Le développement économique russe après la chute de l'URSS (les campagnes de privatisation) ; les crises économiques de 1998 et de 2008 ; les réformes de Poutine (2000- 2008) ; la crise de Crimée (2014) et la politique de substitution aux importations ; les particularités du développement économique russe ; le système d'imposition ; les entreprises en Russie.

Travail de l'étudiant hors présentiel : connaissance des ouvrages ci-dessous

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023.

Bouvier-Vashchenko, Alla, *Manuel de russe commercial*, Ellipses, Paris, 2015.

Boulatov, Alexandre, *L'économie de la Russie et des pays de l'ex-URSS*, Tallandier, Paris, 2020.

Boutillier, Sophie, Peaucelle, Irina, Uzunidis, Dimitri (dir.), *L'économie russe depuis 1990*, De Boeck, Bruxelles, 2008.

Teurtrie, David, *Russie, le retour de la puissance*, Armand Colin, 2021.

Vercueil, Julien, *Les pays émergents – Brésil, Russie, Inde, Chine... Mutations économiques et nouveaux défis*, Paris, Bréal, 2012.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S3

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï

Nom des intervenants : Andreï Kozovoï (version) et Dimitri Issaev (thème)

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement des UE de langue des semestres 1 et 2

Compétences visées : capacité à traduire un texte et de rendre le sens précis du texte d'origine.

Contenu de la formation : Traduction du russe vers le français (version 12h) et du français vers le russe (thème 12h) de textes originaux littéraires et/ou tirés de la presse et traitant de sujets d'actualité.

Développement des compétences linguistiques permettant de traduire des textes suivis. Acquisition des méthodes déductives et des stratégies de compensation pour le thème et développement des techniques d'expression en français pour la version. Approche méthodologique (grammaire comparée : structures de transformation) et pratique. Réinvestissement du lexique et de la grammaire.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur la langue russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Semestre 4

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Grammaire et communication
- UE2 : Compréhension/expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : Traduction – *Thème / Version*

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui : (dpt ANGELLIER)

- UE1 : Anglais langue d'appui – *Grammaire / Traduction en>fr*
- UE2 : Anglais langue d'appui : compétences orales - *Argumentation / Labo*

Option Cultures et sociétés

- UE1 Cultures et sociétés : comprendre la diversité - *La globalisation et l'homme quantifié / Les sciences humaines entre comprendre et agir*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Techniques d'Expression et de Communication en langue française - *Ecrits universitaires 2*
- UE2 : Cultures et Sociétés : comprendre la diversité – *Les sciences humaines entre comprendre et agir*

Option Information – Documentation : Connaissance des environnements

- UE1 : Documentation et édition
- UE2 : Histoire du livre

Option Métiers du management des entreprises et des associations

- UE1 : Introduction à la gestion d'entreprise
- UE2 : Droit et management des associations

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Grammaire et communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Dimitri Issaev

Nom de l'intervenant : Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement de l'UE 1.1 (semestre 3).

Compétences visées : Renforcement en langue (grammaire, communication)

Contenu de la formation : Acquisition de connaissances théoriques et pratiques des structures fondamentales de la langue russe (suite) : verbe et gérondif, temps/aspect/mode.

Réactivation des structures fondamentales de la langue en expression écrite sur des sujets concernant la société russe contemporaine. Intégration dans le discours (dialogue et monologue) des connaissances grammaticales théoriques ; mise en pratique des connaissances lexicales (champs lexicaux, formation des mots).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC1

Intitulé de l'UE 1.2 : **Compréhension, expression**

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Nom de l'intervenant : Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement de l'UE 1.2 (semestre 3).

Compétences visées : Renforcement en langue (compréhension, expression)

Contenu de la formation : Phonétique suprasegmentale du russe (suite). Exercices de lecture. Compréhension orale de textes complexes enregistrés basés sur le lexique et la grammaire étudiés en UE1/6. Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL). Réinvestissement du lexique et de la grammaire en expression et en compréhension (syntaxe de la phrase complexe, ordre des mots, ponctuation).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi & Tatiana Dumont

Nombre d'heures : (12CM+24TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : S3

Contenu de la formation : Linguistique moderne. Le russe par rapport à différents types de classifications des langues. Analyse linguistique à partir de textes littéraires et/ou linguistiques.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours (lecture et compréhension des textes), exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Dubois J. & al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*

Lyons J. *Linguistique générale*

Saussure de F. *Cours de linguistique générale*

Шайкевич А.Я. *Введение в лингвистику*

Ярцева В.Н. (ред.) *Лингвистический энциклопедический словарь*

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Noms des intervenants: Claire Delaunay, Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 12 heures CM + 24 heures TD

Langue d'enseignement : français/russe

Pré-requis : Maîtrise du programme de l'UE 2.2 (S1, S2, S3)

Compétences visées : Se repérer dans les différentes tendances et les évolutions de la littérature russe au tournant des XIXe et XXe siècles. Apprendre à analyser les œuvres de la période en les situant dans leur contexte.

Contenu de la formation : Présentation des tendances et évolutions de la poésie, de la prose et du théâtre dans les dernières décennies du XIXe siècle et à l'aube du XXe siècle en relation avec le contexte politique et culturel. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe.

Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit et/ou oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation russes

Nombre de crédits à l'UE : 3

- EC : — Histoire russe
- EC : — Connaissances des sociétés contemporaines

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï et Garik Galstyan

Nombre d'heures : (12 heures CM + 12 heures TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis :

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire ; acquisition du vocabulaire lié à l'environnement économique de la société russe ; analyse d'articles spécialisés ; recherche documentaire.

Contenu de la formation :

1) Histoire russe :

La Russie de Boris Eltsine.

2) Civilisation russe :

Les spécificités de développement des territoires russes ; les districts fédéraux russes (géographie, population, industries, agriculture, secteur des services, axes majeurs de transport, écologie, tourisme, investissements français)

Travail de l'étudiant hors présentiel : connaissance des ouvrages ci-dessous

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023.

Bouvier-Vashchenko, Alla, *Manuel de russe commercial*, Ellipses, Paris, 2015.

Boulatov, Alexandre, *L'économie de la Russie et des pays de l'ex-URSS*, Tallandier, Paris, 2020.

Boutillier, Sophie, Peaucelle, Irina, Uzunidis, Dimitri (dir.), *L'économie russe depuis 1990*, De Boeck, Bruxelles, 2008.

Teurtrie, David, *Russie, le retour de la puissance*, Armand Colin, 2021.

Vercueil, Julien, *Les pays émergents – Brésil, Russie, Inde, Chine... Mutations économiques et nouveaux défis*, Paris, Bréal, 2012.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S4

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï

Nom des intervenants : Andreï Kozovoï (version) et Dimitri Issaev (thème)

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : Prolongement des UE de langue des semestres 1, 2 et 3,

Compétences visées : capacité à traduire un texte et de rendre le sens précis du texte d'origine

Contenu de la formation : Traduction du russe vers le français (version 12h) et du français vers le russe (thème 12h) de textes originaux littéraires et/ou tirés de la presse et traitant de sujets d'actualité.

Développement des compétences linguistiques permettant de traduire des textes suivis. Acquisition des méthodes déductives et des stratégies de compensation pour le thème et développement des techniques d'expression en français pour la version. Approche méthodologique (grammaire comparée : structures de transformation) et pratique. Réinvestissement du lexique et de la grammaire.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur la langue russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

LICENCE 3

Présentation de la formation

Semestre 5

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Communication
- UE2 : Compréhension, grammaire et expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : Traduction – *Thème / Version*

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui : (dpt ANGELLIER)

- UE1 : Anglais langue d'appui – *Traduction en>fr*
- UE2 : Anglais langue d'appui : compétences orales – *Argumentation / Compréhension*

Option Cultures et sociétés

- UE1 Cultures et sociétés : gérer la diversité 1 – *Les études coloniales et post-coloniales / Les structures mentales : religion et culture*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Techniques d'Expression et de Communication en langue française – *Analyses littéraires 1*
- UE2 : Cultures et Sociétés : gérer la diversité – *Les études coloniales et postcoloniales*

Option Français Langue étrangère (FLE)

- UE FLE : Didactique FLE 1
- UE FLE : Linguistique FLE 1

Option Information – Documentation : Connaissance des environnements

- UE1 : Connaissance des métiers des bibliothèques et de la documentation
- UE2 : Analyse du discours

Option Métiers du management des entreprises et des associations

- UE1 : Initiation techniques fondamentales du droit des affaires
- UE2 : Gestion comptable et financière

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

- EC : Communication orale

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S4.

Compétences visées : production et interaction orales, argumentation

Contenu de la formation :

Réactivation des structures fondamentales de la langue en expression orale. Approfondissement des connaissances grammaticales théoriques et leur intégration dans le discours (monologue) ; mise en pratique des connaissances lexicales (champs lexicaux, formation des mots). Résumés détaillés écrits et oraux.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.2 : Compréhension, grammaire et expression

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S4.

Compétences visées : renforcement en langue

Contenu de la formation :

Compréhension orale de textes littéraires et/ou spécialisés. Argumentation orale et écrite sur un sujet étudié. Relations logiques (la cause, la condition, le but, la conséquence, la concession...). Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi et Anzhela Dal

Nombre d'heures : (6 CM+18 TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : S4

Contenu de la formation : Syntagmes et paradigmes. Sens et référence. Lexicologie et terminologie. Lecture et analyse des textes linguistiques. Sur la base des textes littéraires et/ou linguistiques, analyses syntagmatique et paradigmaticque.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours (lecture et compréhension des textes), exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Dubois J. & al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*

Lyons J. *Linguistique générale*

Шанский Н.М. *Лексикология современного русского языка*

Ярцева В.Н. (ред.) *Лингвистический энциклопедический словарь*

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Claire Delaunay, Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 6 heures CM + 6 TD / 12 heures TD

Langue d'enseignement : français/russe

Pré-requis : Maîtrise du programme de l'UE 2.2 (S1, S2, S3, S4)

Compétences visées : Se repérer dans les différentes tendances et les évolutions de la littérature russe de la première moitié du XXe siècle. Apprendre à analyser les œuvres de la période en les situant dans leur contexte.

Contenu de la formation : Présentation des tendances et évolutions de la littérature russe de la première moitié du XXe siècle en relation avec le contexte politique et culturel. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe. Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit et/ou oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation

Nombre de crédits à l'UE : 3

- Histoire russe
- Sociétés contemporaines dans leur environnement international

Nom des enseignants : Andreï Kozovoï et Garik Galstyan

Nombre d'heures : (12 heures CM + 12 heures TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : L2

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire

Contenu de la formation :

1) Histoire russe :

La Russie de Poutine (2000-2014).

2) Civilisation russe :

Les structures d'intégration dans l'espace postsoviétique ; la géopolitique des anciennes républiques soviétiques d'Asie centrale et du Sud-Caucase (données générales, situation socioéconomique, relations avec la Russie et la France)

Travail de l'étudiant hors présentiel : connaissance des ouvrages ci-dessous

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023.

Boulatov, Alexandre, *L'économie de la Russie et des pays de l'ex-URSS*, Tallandier, Paris, 2020.

Marchand, Pascal, *Atlas géopolitique de la Russie*, Autrement, Paris, 2019.

Minassian, Gaïdz, *Caucase du Sud, la nouvelle guerre froide : Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie*, Paris, Autrement, 2006.

Pinot, Anne et Réveillard, Christophe (dir.), *Géopolitique de la Russie. Approche pluridisciplinaire*, Editions SPM, Paris, 2019.

Teurtrie, David, *Russie, le retour de la puissance*, Armand Colin, Malakoff, 2021.

Thomas, Romain, *Russie et Caucase : jeux d'influence et nouveaux défis*, Paris, Ellipses, 2013.

Thorez, Julien (dir.), *Asie centrale : des indépendances à la mondialisation*, Paris, Ellipses, 2015.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S5

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction : thème/version

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï

Noms des intervenants : Andreï Kozovoï, Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement de l'UE 3.1 du S4.

Compétences visées : capacité à traduire un texte et de rendre le sens précis du texte d'origine.

Contenu de la formation : Traduction du russe vers le français (version 12h) de textes en sciences humaines et du français vers le russe (thème 12h) de textes originaux littéraires et/ou spécialisés.
Approche contrastive de la traduction.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur la langue russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Semestre 6

BCC1 : Comprendre, formuler et analyser un discours oral ou écrit dans la langue d'étude

- UE1 : Communication
- UE2 : Compréhension, grammaire et expression

BCC2 : Analyser des documents littéraire, historiques ou culturels en lien avec la langue d'étude

- UE1 : Langue et linguistique
- UE2 : Langue et littérature
- UE3 : Histoire et civilisation – *Connaissances des sociétés contemporaines / Histoire russe*

BCC3 : Traduire de et vers la langue d'étude

- UE1 : Traduction – *Thème / Version*

BCC4 : Construire son projet professionnel : parcours au choix

Option Anglais Langue d'Appui : (dpt ANGELLIER)

- UE1 : Anglais langue d'appui – *Traduction en>fr*
- UE2 : Anglais langue d'appui : compétences orales – *Argumentation / Compréhension*

Option Cultures et sociétés

- UE1 Cultures et sociétés : gérer la diversité 2 – *L'Autre et l'Ailleurs : relations et pratiques de l'altérité / Les politiques de gestion de la multi culturalité*

Option Technique d'Expression et de Communication en langue française (dpt ERSO)

- UE1 : Techniques d'Expression et de Communication en langue française – *Analyses littéraires 2*
- UE2 : Cultures et Sociétés : gérer la diversité – *Les politiques de gestion de la multi culturalité*

Option Français Langue étrangère (FLE)

- UE FLE : Didactique FLE 2
- UE FLE : Linguistique FLE 2

Option Information – Documentation : Connaissance des environnements

- UE1 : Documentation et bibliothèques : préparation aux épreuves concours
- UE2 : Documentation et pratiques numériques multimédia

Option Métiers du management des entreprises et des associations

- UE1 : Economie de l'entreprise
- UE2 : Droit et gestion des ressources humaines

BCC5 : Développer des compétences complémentaires

- UE1 : Langue vivante 2 (Ne pas choisir la même langue que votre parcours)
- UE2 : Projet de l'étudiant / Stage

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.1 : Communication

Nombre de crédits à l'UE : 3

- EC : Communication orale

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Dumont

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S5.

Compétences visées : production et interaction orales, argumentation

Contenu de la formation :

Réactivation des structures fondamentales de la langue en expression orale. Approfondissement des connaissances grammaticales théoriques et leur intégration dans le discours (monologue) ; mise en pratique des connaissances lexicales (champs lexicaux, formation des mots). Résumés détaillés écrits et oraux.

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 1

Intitulé de l'UE 1.2 : Compréhension, grammaire et expression

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement des UE de langue du S5.

Compétences visées : renforcement en langue

Contenu de la formation :

Compréhension orale de textes littéraires et/ou spécialisés. Argumentation orale et écrite sur un sujet étudié. Relations logiques (la cause, la condition, le but, la conséquence, la concession...). Communication orale à partir des textes étudiés et expression écrite avec utilisation des cours multimédia (labo et CRL).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours, exercices oraux et écrits

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (oral)

Session 2 : CT (oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.1 : Langue et linguistique (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi

Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi et Anzhela Dal

Nombre d'heures : 6 CM+18 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Compétences visées : réflexion linguistique sur le fonctionnement de la langue.

Pré-requis : S5

Contenu de la formation : Approche discursive en linguistique. Théorie de l'énonciation. Traductologie. La syntaxe et la sémantique à partir de textes littéraires et/ou spécialisés (sciences humaines).

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des cours (lecture et compréhension des textes), exercices de recherche et de réflexion linguistique

Bibliographie :

Dubois J. & al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*

Lyons J. *Linguistique générale*

Milliaressi T. (éd.) *De la linguistique à la traductologie*

Ярцева В.Н. (ред.) *Лингвистический энциклопедический словарь*

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.2 : Langue et littérature (cours spécifique LCE)

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Claire Delaunay et Dimitri Issaev

Nombre d'heures : 6 heures CM + 6 heures TD / 23 heures TD

Langue d'enseignement : français/russe

Pré-requis : Maîtrise du programme de l'UE 2.2 (S1, S2, S3, S4, S5)

Compétences visées : Se repérer dans les différentes tendances et les évolutions de la littérature russe de la seconde moitié du XXe siècle. Apprendre à analyser les œuvres de la période en les situant dans leur contexte.

Contenu de la formation : Présentation des tendances et évolutions de la littérature russe de la seconde moitié du XXe siècle en relation avec le contexte politique et culturel. Étude à la fois panoramique et centrée sur la lecture de quelques œuvres choisies (les titres seront communiqués en début de semestre). Analyse de textes en russe. Lecture, compréhension des textes et discussion pour la partie « langue ».

Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des séances (lecture et compréhension des textes). Lectures complémentaires.

Bibliographie : La bibliographie sera donnée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit et/ou oral)

Session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit et/ou oral

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 2

Intitulé de l'UE 2.3 : Histoire et civilisation

Nombre de crédits à l'UE : 3

- Histoire russe
- Sociétés contemporaines dans leur environnement international

Nom des enseignants : Andreï Kozovoï et Garik Galstyan

Nombre d'heures : (12 heures CM + 12 heures TD)

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : S5

Compétences visées : connaissance de l'histoire russe, capacité à argumenter par écrit, critique documentaire

Contenu de la formation :

1) Histoire russe :

La Russie de Poutine (depuis 2014)

2) Civilisation russe :

Les relations de la Russie avec l'Union européenne / les Etats-Unis / la Chine ; les structures régionales d'intégration ; les moyens de transport et de communication ; la géopolitique des anciennes républiques soviétiques (Pays baltes, Ukraine, Biélorussie, Moldavie): données générales, situation socioéconomique, relations avec la Russie et la France.

Travail de l'étudiant hors présentiel : connaissance des ouvrages ci-dessous

Bibliographie : Andreï Kozovoï, *Russie : dictionnaire d'histoire et de civilisation*, Ellipses, 2023

Aleksiun, Natalia (dir.), *Histoire de l'Europe du Centre-Est*, PUF, Paris, 2004.

Boulatov, Alexandre, *L'économie de la Russie et des pays de l'ex-URSS*, Tallandier, Paris, 2020.

Fedorovsky, Vladimir, *Poutine, l'Ukraine. Les faces cachées*, Balland, Paris, 2022.

Goujon, Alexandra, *Révolutions politiques et identitaires en Ukraine et en Biélorussie, 1988- 2008*, Paris, Belin, 2009.

Lorrain, Nathalie (dir.), *Communiquer et coopérer avec les Baltes et les Finlandais*, AFNOR, La Plaine Sait-Denis, 2020.

Marchand, Pascal, *Atlas géopolitique de la Russie*, Autrement, Paris, 2019.

Plasseraud, Yves, *Les États baltiques : sociétés gigognes*, Armeline, Crozon, 2003.

Teurtrie, David, *Russie, le retour de la puissance*, Armand Colin, Malakoff, 2021.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (2h)

Mention Licence : Langues, Littératures et Civilisations Etrangères Régionales (LLCER)/Langues Etrangères appliquées (LEA)

Parcours : Russe

Semestre : S6

BCC 3

Intitulé de l'UE 3.1 : Traduction : thème/version

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Andreï Kozovoï

Noms des intervenants : Andreï Kozovoï, Anzhela Dal

Nombre d'heures : 24 TD

Langue d'enseignement : français et russe

Pré-requis : prolongement de l'UE 3.1 du S5.

Compétences visées : capacité à traduire un texte et de rendre le sens précis du texte d'origine.

Contenu de la formation : Traduction du russe vers le français (version 12h) de textes en sciences humaines et du français vers le russe (thème 12h) de textes originaux littéraires et/ou spécialisés.
Approche contrastive de la traduction.

Travail de l'étudiant hors présentiel : travail sur la langue russe et française, renforcement des connaissances grammaticales et lexicales dans les deux langues, remise de devoirs faits à la maison.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC (écrit)

Session 2 : CT (écrit)

Sead – sessions 1 et 2 : CT écrit (1h)

BCC4

OPTIONS DU PARCOURS

(internes à la Faculté LCS)

BCC 4

OPTION

**« Technique d'Expression et de Communication en
langue française (TEC)/Cultures et Sociétés »**

**pour les licences d'allemand - arabe - chinois -
hébreu - japonais – langues scandinaves -
néerlandais - portugais – russe**

SEMESTRES 1 à 3 Choix à faire au S4

Option TEC/Cultures et sociétés S1 - S2 - S3

Allemand - Arabe - Chinois - Hébreu - Japonais - Langues scandinaves - Néerlandais - Portugais - Russe

S1

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Discours et récit 1

A. Balcerek – R. Leberre – CH. Lefebvre

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

Langue et diversité : comprendre, communiquer

A-F. Macris-Ehrhard

S2

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Discours et récit 2

A. Balcerek - C. Cuingnet

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

L'individu et le groupe : l'espace privé

L. Salza

S3

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Ecrits universitaires 1

V. Chevaldonné

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

Les expériences de l'altérité : de l'histoire à la mémoire

C. Bobas (site) et T. Dutoit (EAD)

CHOIX A FAIRE AU S4

Option TEC/Cultures et sociétés

S4 - S5 - S6

Arabe - Chinois - Hébreu - Japonais
Langues scandinaves - Néerlandais -
Portugais - Russe

Option Cultures et sociétés

S4 - S5 - S6

Allemand - Anglais - Arabe – Chinois - Espagnol
Hébreu - Italien - Japonais - Langues
scandinaves - Néerlandais - Portugais - Russe

S4

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Ecrits universitaires 2

V. Chevaldonné

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

Les sciences humaines, entre comprendre et agir

T. Beaufils

S4

UE1 Cultures et Sociétés (48h 6ECTS)

La globalisation et l'homme quantifié

S. Charlet

Les sciences humaines, entre comprendre et agir

T. Beaufils

S5

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Analyses littéraires 1

V. Martinez

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

Les études coloniales et post-coloniales

C. Bobas (site)/ T. Beaufils (site + EAD)

S5

UE1 Cultures et sociétés (48h 6ECTS)

Les structures mentales : religion et culture

C. Bobas

Les études coloniales et post-coloniales

C. Bobas (site)/ T. Beaufils (site + EAD)

S6

UE1 TEC (24h 3ECTS)

Analyses littéraires 2

V. Martinez

UE2 Cultures et Sociétés (24h 3ECTS)

L'Autre et l'Ailleurs : relations et pratiques de l'altérité

C. Bobas

S6

UE1 Cultures et sociétés (48h 6ECTS)

L'Autre et l'Ailleurs : relations et pratiques de l'altérité

C. Bobas

Les politiques de gestion de la multiculturalité

G. Galstyan

Semestre 1 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires – 48h 6ECTS) :

- UE1 TEC - Discours et récits 1

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignante responsable/ intervenante : Valérie Chevaldonné

Autres enseignantes : Alexandra Balcerek, Céline Cuingnet, Charles-Henri Lefebvre

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Une très bonne maîtrise de la langue française est indispensable. L'étudiant devra être curieux et s'intéresser à la littérature.

Compétences visées : Les étudiants devront d'abord trouver leur propre style, pour exprimer une parole vraie qui traduise leur réflexion personnelle sur des oeuvres littéraires. Pour cela, ils seront amenés à se confronter à la problématique de la création à partir de situations d'écriture nées de la confrontation entre plusieurs oeuvres.

Contenu de la formation : Ce sera à partir des oeuvres de la littérature française du XIXème siècle et du XXème siècle que seront abordées les problématiques de la création littéraire. Un travail sur la stylistique des auteurs étudiés permettra d'étudier le plus finement possible les procédés littéraires. Les oeuvres étudiées seront mises en résonance avec des oeuvres issues d'autres cultures d'autres siècles.

Evaluations :

Session 1 : CC - Ecrit et/ou oral : écrit d'invention, commentaire

Session 2 : CT - Ecrit de 2 heures : commentaire composé/ écrit d'invention

- UE2 Cultures et Sociétés - Langue et diversité : comprendre, communiquer

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignante : Anne-Françoise Macris-Ehrhard

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Bonne maîtrise de la langue française ; être intéressé par les langues vivantes et les enjeux à la fois culturels et historiques au sens large.

Compétences visées : Prise de conscience de la diversité des langues et de la responsabilité de chacun.e par rapport à la vitalité des langues vivantes. Acquérir un regard élargi sur les langues vivantes, les enjeux politico-culturels qu'elles reflètent et les valeurs qu'elles véhiculent. Première sensibilisation à des enjeux de la traduction.

Contenu de la formation : Le cours a pour objectif de sensibiliser au langage et aux enjeux de la communication à travers la diversité des langues, que ce soit au plan culturel ou politique. Nous nous situerons dans le cadre des langues « naturelles » et non des langues construites. La reconnaissance institutionnelle des langues, le problème de leur définition seront notre point de départ, ainsi qu'une réflexion autour de nombreuses dissymétries (entre populations, aires culturelles, problèmes de compréhension entre émetteur et récepteur...) Leurs conditions d'existence, la prise de conscience de leur « biodiversité » mènera à s'interroger sur la typologie linguistique et son arrière-plan historique, car longtemps elle ne fut pas neutre. Un ensemble de chapitres explorera la question des préjugés et stéréotypes, dans une perspective contemporaine et historique, du regard de l'Autre depuis l'Antiquité, les incidences interculturelles de nouveaux concepts véhiculés par le contact culturel et linguistiques. Ainsi, le chapitre consacré à l'expression de la couleur dans différentes langues montrera l'absence d'homogénéité dans la catégorisation alors que les phénomènes physiologiques de la perception semblent être les mêmes

entre les hommes. Ceci permettra d'évoquer le problème de la traduction qui n'est pas une simple translation. Enfin, un dernier chapitre invitera à la réflexion autour de la thématique des origines du langage, en partant d'une approche que l'on pourrait qualifier d'éthico-morale, pour s'acheminer vers les grandes tendances de la recherche contemporaine.

Evaluations

Session 1 : CT : Ecrit de 2heures (questions de cours, réflexions / commentaires à partir de documents en relation avec le programme)

Session 2 : CT : Écrit de 2 heures (questions de cours, réflexions / commentaires à partir de documents en relation avec le programme).

Semestre 2 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires) :

- UE1 TEC - Discours et récits 2

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignante responsable/ intervenante : Valérie Chevaldonné

Autres enseignantes : Alexandra Balcerek , Céline Cuingnet

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Une très bonne maîtrise de la langue française est indispensable. L'étudiant devra être curieux et s'intéresser à la littérature.

Compétences visées : Les étudiants devront d'abord trouver leur propre style, pour exprimer une parole vraie qui traduise leur réflexion personnelle sur des oeuvres littéraires. Pour cela, ils seront amenés à se confronter à la problématique de la création à partir de situations d'écriture nées de la confrontation entre plusieurs oeuvres.

Contenu de la formation : Ce sera à partir des oeuvres de la littérature française du XXème siècle que seront abordées les problématiques littéraires. Un travail sur la stylistique des auteurs étudiés permettra d'étudier le plus finement possible les procédés littéraires. Les oeuvres étudiées seront mises en résonance avec des oeuvres issues d'autres cultures d'autres siècles.

Evaluations

Session 1 : CC - Ecrit et/ou oral : écrit d'invention, dissertation

Session 2 : CT : Ecrit de 2 heures : dissertation/ écrit d'invention

- UE2 Cultures et Sociétés - L'individu et le groupe : création de l'espace privé

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Luca Salza

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, être en capacité de mobiliser des ressources cognitives face à des situations ou problèmes complexes.

Contenu de la formation : Le cours porte sur le double mouvement qui permet à l'individu d'acquérir son autonomie et d'affirmer son originalité tout en préservant les liens avec son environnement social où il est compris et reconnu, chacun étant à la fois sujet et objet. De même dans cette perspective, la subjectivité et l'objectivité, bien loin de s'opposer, se révèlent complémentaires.

À partir de quelques points théoriques simples, nous verrons comment cette question du point de vue, centrale dans les sciences humaines, trouve son expression dans les débats de société. Ces éléments apportent également des points de repère dans l'analyse des rapports que chacun entretient avec langues et cultures que nous étudions ou auxquelles nous sommes confrontés.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme d'un écrit avec des questions.

Semestre 3 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires) :

- UE1 TEC - Ecrits universitaires 1

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignante responsable/ intervenante : Valérie Chevaldonné

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Une très bonne maîtrise de la langue française est indispensable. L'étudiant devra savoir s'interroger sur les questions littéraires.

Compétences visées : Les étudiants seront initiés à réfléchir sur des problématiques littéraires pour construire leur propre regard sur la littérature. Ils apprendront à les exposer à travers divers types d'écrits universitaires notamment la dissertation et le résumé.

Contenu de la formation : Les œuvres étudiées permettront aux étudiants d'appréhender des problématiques littéraires générales. Confrontés à des regards critiques croisés, ils verront comment le résumé est un instrument d'appropriation de contenu complexe et comment la dissertation est un outil au service de l'approfondissement de la pensée. En S1, on s'attachera, quelles que soient les thématiques ou les œuvres choisies, à développer chez les étudiants le sens du questionnement.

Evaluations

Session 1 : CC – Ecrit et/ou oral : dissertation, résumé en binôme

Session 2 : CT : Travail à rendre + écrit en temps limité

- UE2 Cultures et Sociétés - Les expériences de l'altérité : de l'histoire à la mémoire

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas (site) et Thomas Dutoit (EAD)

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées : imagination et créativité de pensée et d'adaptation au monde, et au climat, à la biosphère, actuels

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, établissement de comparaisons.

Contenu de la formation : L'objet de ce cours sera de parler du rapport à l'altérité par rapport à l'humain. Depuis quelques quatre siècles, l'époque qui est la nôtre, sous le nom de l'Anthropocène, est celle dont l'histoire menace d'effacer la mémoire : d'un climat, d'une biosphère, d'en-commun. L'ambition est de proposer une exploration théorique de la question de l'Anthropocène, du rapport de l'humain au non-humain. L'exploration théorique passera par la discussion d'essais, mais aussi de la poésie, de la nouvelle, de l'art : ces façons d'habiter et d'imaginer le monde et la terre nous proposent des manières de vivre autrement.

Evaluations :

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme suivante :

- questions d'analyse ;
- exercices d'application sur la base ou non d'un document – texte ou document iconographique.

Semestre 4 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires) :

- UE1 TEC - Ecrits universitaires 2

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignante responsable/ intervenante : Valérie Chevaldonné

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Une très bonne maîtrise de la langue française est indispensable. L'étudiant devra savoir s'interroger sur les questions littéraires.

Compétences visées : Les étudiants seront initiés à réfléchir sur des problématiques littéraires pour construire leur propre regard sur la littérature. Ils apprendront à les exposer à travers divers type d'écrits universitaires notamment la dissertation et la synthèse documentaire.

Contenu de la formation : Les œuvres étudiées permettront aux étudiants d'appréhender des problématiques littéraires générales. Confrontés à des regards critiques croisés, ils verront comment le résumé est un instrument d'appropriation de contenu complexe et comment la dissertation est un outil au service de l'approfondissement de la pensée. On s'attachera, quelles que soient les thématiques ou les œuvres choisies, à développer chez les étudiants le sens du questionnement. Ce semestre, sera privilégié le travail sur la qualité formelle des techniques de communication.

Evaluations

Session 1 : CC - Ecrit et/ou oral : dissertation et synthèse documentaire en binôme.

Session 2 : CT - Travail à rendre + écrit en temps limité.

- UE2 Cultures et Sociétés - Les sciences humaines entre comprendre et agir

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Thomas Beaufiles

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, être en capacité de mobiliser des ressources cognitives face à des situations ou problèmes complexes.

Contenu de la formation : Avant d'agir, il est nécessaire d'observer. Cela prend beaucoup de temps avant de percevoir la finesse de réalités qui, au premier abord, nous échappent. Pour les appréhender, un temps d'adaptation est nécessaire, il faut apprendre les codes des sociétés observées. Mieux vaut se méfier des idées toutes faites, des préjugés, des images organiques. L'ethnologie propose des méthodes d'observation pour étudier au plus près les structures sociales de sociétés proches ou éloignées. Les étudiants se familiariseront avec les méthodes d'enquête de l'ethnologie (notions de terrain et d'observation participante, de carnet d'enquête, de récit de vie, d'entretien qualitatif). Une fois le temps de l'enquête achevé, vient alors le temps de l'action. Ce cours présentera différents cas concrets en situations interculturelles, notamment aux Etats-Unis, en Indonésie, au Japon et en Afrique du Sud.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme d'un écrit avec des questions.

Semestre 5 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires) :

- UE1 TEC - Analyses littéraires 1

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Victor Martinez

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Les fondamentaux de l'analyse littéraire, la maîtrise universitaire de la langue française, une culture scientifique et littéraire générale.

Compétences visées : L'étudiant apprend à situer et à mettre en perspective critique des œuvres contemporaines en relation avec les sciences sociales. Il sait utiliser et mettre à distance les outils de l'analyse littéraire et des sciences humaines. Il sait définir un présent de l'œuvre et une actualité de la crise intellectuelle, sociale ou politique à laquelle elle répond. Il situe et utilise avec pertinence les apports des sciences sociales dans les écrits universitaires de l'argumentation et de l'interprétation.

Contenu de la formation : A la lueur des crises en cours, sanitaire, environnementale, économique et sociale, la littérature extrême-contemporaine renouvelle ses formes. Elle dialogue ouvertement avec les sciences sociales et actualise le discours littéraire comme « mode d'investigation de la réalité » (S. Lucbert). La formation propose 3 objets d'étude : un roman au croisement de l'économie et de la littérature (S. Lucbert), une nouvelle au croisement de l'histoire littéraire et de la sociologie de la culture (É. Chauvier), une œuvre dramatique au croisement du politique et du poème (C. Demangeot).

Bibliographie - Référent théorique :

Citton, Yves, *Lire, interpréter, actualiser*, Paris, Éditions Amsterdam, 2007.

Objets d'étude :

Chauvier, Éric, *Le revenant*, Paris, Allia, 2019.

Demangeot, Cédric, *Philoctète*, Toulouse, Éditions du geste, 2021.

Lucbert, Sandra, *Personne ne sort les fusils*, Paris, Le seuil, 2020.

Des extraits importants de ces œuvres seront mis à disposition en pdf ou fascicule. La nouvelle *Le revenant* d'É. Chauvier est gratuitement disponible en ligne dans les médiathèques. Ces ouvrages se trouvent aussi dans les différentes bibliothèques du campus. L'étudiant est aussi libre de se les procurer par ses propres moyens.

Évaluations :

Session 1 : CC - Écrit informatif (chronique, recension, synthèse, note ou fiche de lecture), argumentatif et/ou commentaire (2 heures).

Session 2 : CT - Écrit argumentatif / et ou commentaire (2 heures).

- UE2 Cultures et Sociétés - Les études coloniales et postcoloniales

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas (12h) et Thomas Beaufiles (12h)

Nombre d'heures : 24 H TD (étudiants sur site uniquement)

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, capacité d'intégrer de multiples ressources cognitives dans le traitement de situations complexes

Contenu de la formation : Ce cours portera principalement sur les différentes définitions des études coloniales et postcoloniales formulées par des spécialistes dans ce domaine. Une analyse critique sera proposée avec la participation active des étudiants afin de retracer le cheminement de ces théories et leur évolution dans un contexte actuel en prenant en considération plusieurs environnements culturels.

Cette approche sera complétée par l'étude d'un cas concret : la constitution de l'empire colonial néerlandais qui a fait d'Amsterdam le centre de l'économie mondiale au 17^e siècle, la transformation de l'économie coloniale au 19^e siècle, puis le démantèlement de cet empire et les débats qu'il suscite aujourd'hui.

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme suivante :

- questions d'analyse

- exercices d'application sur la base ou non d'un document – texte ou document iconographique

- **UE2 Cultures et Sociétés - Les études coloniales et postcoloniales**

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Thomas Beaufiles

Nombre d'heures : 24 H TD (**SEAD uniquement**)

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, être en capacité de mobiliser des ressources cognitives face à des situations ou problèmes complexes.

Contenu de la formation : Ce cours présentera, d'une part, les grandes étapes de l'histoire de l'anthropologie et la diversité des terrains d'enquête (Afrique, Asie, Amérique, Europe) d'observateurs variés (administrateurs, missionnaires, savants) depuis le début du XIX^e siècle, et d'autre part, les liens que cette discipline entretient a priori avec les études coloniales. L'anthropologie semble à première vue « la fille du colonialisme » selon l'expression consacrée. Cependant, nombreux sont les chercheurs en sciences sociales qui ont voulu accompagner la décolonisation et contrecarrer les dispositifs idéologiques issus de la colonisation. Aujourd'hui, études coloniales et postcoloniales constituent des sujets de discorde extrêmement controversés. Ce cours reviendra sur quelques polémiques et réticences les plus vives en France, et à titre de comparaison, il abordera en particulier l'exemple néerlandais, différent à bien des égards.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme d'un écrit avec des questions.

Semestre 6 - Option TEC/Cultures et sociétés (2 UE obligatoires) :

- UE1 TEC - Analyses littéraires 2

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Victor Martinez

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Une spécialité en langue et civilisation dans un domaine non-francophone. La maîtrise des écrits universitaires et de la langue française.

Compétences visées : L'étudiant en langues et civilisations du monde se doit de connaître l'aire francophone comme lieu à la croisée de différentes cultures. Des problématiques interculturelles et interlinguistiques existent séculairement à l'intérieur du français. Comme le rappelle Édouard Glissant, « on ne peut décomposer chaque culture particulière en éléments premiers, puisque la Relation joue à la fois dans le rapport interne de chaque culture à ses composantes, et dans un rapport externe de chaque culture à d'autres qui l'intéressent » (*Poétique de la relation*, p. 183). L'étudiant apprend à identifier et rationaliser les relations des cultures francophones avec les cultures non-francophones. Il consolide sa maîtrise du français comme langue de civilisation et ses capacités d'argumentation et problématisation des faits littéraires et culturels.

Contenu de la formation : La formation s'organise en deux parties. Elle propose d'abord un tour d'horizon notionnel sur « l'imaginaire hétérolingue » à l'intérieur du français (M. Suchet). Elle aborde ensuite un ensemble de problématiques littéraires organisées par aires culturelles. On s'interrogera ainsi sur la question des réceptions en langue française des cultures jadis nommées « orientales » (de la Russie au Japon, du Proche Orient à la Chine) ou d'autres espaces non francophones (l'Afrique, l'espace lusophone, les autres aires occidentales).

Bibliographie : Référents théoriques (sélection) :

Glissant, Édouard, *Poétique de la relation*, Paris, Gallimard, 1990.

Saïd, Edward, *L'orientalisme. L'Orient créé par l'Occident*, Paris, Le seuil, 1980.

Suchet, Myriam, *L'horizon est ici. Pour une prolifération des modes de relations*, Rennes, éditions du commun, 2019.

Objets d'étude (sélection) :

Claudé, Paul, *Cent phrases pour éventail*, Paris, Gallimard, « Poésie », 1996.

Pessoa, Fernando, *Poèmes français*, Paris, La différence, 2021.

Segalen, Victor, *Œuvres complètes 2 : cycle chinois, cycle archéologique et sinologique*, Paris, Bouquins, 1995.

Des extraits importants de ces œuvres seront mis à disposition en pdf ou fascicule. Ces ouvrages sont à disposition dans les bibliothèques du campus. L'étudiant est aussi libre de se les procurer par ses moyens.

Évaluations :

Session 1 : CC - Écrit informatif (chronique, recension, résumé, synthèse, note ou fiche de lecture), argumentatif et/ou commentaire (2 heures).

Session 2 : CT - Écrit argumentatif / et ou commentaire (2 heures).

UE2 Cultures et Sociétés – L'Autre et l'Ailleurs : relations et pratiques de l'altérité

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas

Nombre d'heures : 24 H TD

BCC 4

OPTION

« CULTURES ET SOCIÉTÉS »

**SEMESTRES 4 à 6 pour les licences d'anglais -
allemand - arabe - chinois - espagnol - hébreu -
italien - japonais - langues scandinaves -
néerlandais - portugais - russe**

Option: 'Cultures et sociétés'

Licence LLCER

Le parcours 'Cultures et sociétés' est conçu comme un complément aux enseignements disciplinaires. Il montre le caractère plus général des problématiques et fait ainsi apparaître l'originalité des solutions développées dans une culture particulière. Il offre aux étudiants des outils conceptuels pour une réflexion qui s'inscrit dans le prolongement de leurs études principales.

Le parcours a également pour vocation de préparer au parcours optionnel professionnalisant en Master Langues et sociétés. Il élargit les perspectives d'emploi tandis que les problématiques abordées viennent enrichir la réflexion disciplinaire.

Le point de départ est la confrontation avec la diversité, y compris les phénomènes de rejet, d'intolérance, comment comprendre les liens entre l'individu et le groupe etc. en Licence première année. Cela comporte bien sûr aussi une offre large de connaissance des différents domaines culturels et politiques. L'étroite imbrication entre le culturel et le politique est mise en avant.

Le domaine des approches théoriques est abordé en Licence deuxième année. Formation historique de la personnalité ; psychologie et sociologie ; le rôle des SHS. Il s'agit là d'un point de départ pour une réflexion plus théorique, prolongée en Licence troisième année. Les étudiants intéressés y trouveront une introduction à la recherche en Master.

En effet, la troisième année aborde les situations concrètes à partir de questions pratiques telles que les migrations et l'accueil ; l'immigration sélective ; l'acceptation explicite de la diversité et son rejet implicite (technologie, économie (néo)libérale, numérisation du réel, les réseaux, etc.), en prenant en considération différentes réalités culturelles et sociales dans le monde.

Ainsi, les grandes lignes du parcours 'Cultures et sociétés' sont :

- 1) L1 : Apprendre la diversité, tolérance et intolérance, le populisme, culture et politique, les langues et les aires politico-culturelles, l'histoire. (l'autre et l'Autre, morcellement, tensions, conflits).*
- 2) L2 : Les bases de la compréhension (les SHS, l'individu et le groupe, psychologie et sociologie, l'histoire, la construction de l'individu, le for intérieur, la vie privée, espace public/espace privé...)*
- 3) L3 : Gérer la diversité, compréhension (interculturalité, gestion des conflits, stéréotypes) ; surmonter les différences (les courants trans, du transhumanisme au transgenre) ; nier les différences (postcolonialisme et immigration, technologie et réseaux).*

Semestre 4

UE1 Cultures et Sociétés –

La globalisation et l'homme quantifié

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Stevy Charlet

Nombre d'heures : 24 H TD

- Les sciences humaines entre comprendre et agir

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Thomas Beaufiles

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, être en capacité de mobiliser des ressources cognitives face à des situations ou problèmes complexes.

Contenu de la formation : Avant d'agir, il est nécessaire d'observer. Cela prend beaucoup de temps avant de percevoir la finesse de réalités qui, au premier abord, nous échappent. Pour les appréhender, un temps d'adaptation est nécessaire, il faut apprendre les codes des sociétés observées. Mieux vaut se méfier des idées toutes faites, des préjugés, des images organiques. L'ethnologie propose des méthodes d'observation pour étudier au plus près les structures sociales de sociétés proches ou éloignées. Les étudiants se familiariseront avec les méthodes d'enquête de l'ethnologie (notions de terrain et d'observation participante, de carnet d'enquête, de récit de vie, d'entretien qualitatif). Une fois le temps de l'enquête achevé, vient alors le temps de l'action. Ce cours présentera différents cas concrets en situations interculturelles, notamment aux Etats-Unis, en Indonésie, au Japon et en Afrique du Sud.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme d'un écrit avec des questions.

Semestre 5

UE1 Cultures et Sociétés

Les structures mentales : religion et culture

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas

Nombre d'heures : 24 H TD

Les études coloniales et postcoloniales

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas (SITE)/ Thomas Beaufiles (EAD)

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, capacité d'intégrer de multiples ressources cognitives dans le traitement de situations complexes

Contenu de la formation : Ce cours portera principalement sur les différentes définitions des études coloniales et postcoloniales formulées par des spécialistes dans ce domaine. Une analyse critique sera proposée avec la participation active des étudiants afin de retracer le cheminement de ces théories et leur évolution dans un contexte actuel en prenant en considération plusieurs environnements culturels.

Cette approche sera complétée par l'étude d'un cas concret : la constitution de l'empire colonial néerlandais qui a fait d'Amsterdam le centre de l'économie mondiale au 17e siècle, la transformation de l'économie coloniale au 19e siècle, puis le démantèlement de cet empire et les débats qu'il suscite aujourd'hui.

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme suivante :

- questions d'analyse
- exercices d'application sur la base ou non d'un document – texte ou document iconographique

Semestre 6

UE1 Cultures et Sociétés –

L'Autre et l'Ailleurs : relations et pratiques de l'altérité

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Constantin Bobas

Nombre d'heures : 24 H TD

Les politiques de gestion de la multiculturalité

Nombre de crédits à l'UE : 3 ECTS

Nom de l'enseignant responsable/ intervenant : Garik Galstyan

Nombre d'heures : 24 H TD

Pré-requis : Aucun

Compétences visées :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques ou méthodologiques ainsi que maîtrise d'un ensemble de savoirs, et de savoir-faire.

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, être en capacité de mobiliser des ressources cognitives face à des situations ou problèmes complexes.

Contenu de la formation : Cet enseignement vise à réfléchir sur la multiplicité des formes culturelles et les stratégies mises en œuvre afin d'adapter les règles de vivre-ensemble dans un espace multiculturel à l'exemple du vaste espace postsoviétique, la Fédération de Russie comprise. Le multiculturalisme ne cesse d'évoluer et d'être revisité/réinterprété selon les contextes. Polyethniques et culturellement plurielles, les sociétés issues de l'implosion de l'URSS ont mis en œuvre des politiques et des stratégies d'intégration sociale fondées sur les principes d'une coexistence entre les différentes formes culturelles en présence sur les territoires.

Une attention particulière sera accordée à la notion de « Transferts culturels » en insistant sur le changement du modèle (centre-périphérie) qui caractérise plusieurs situations actuelles. Les relations entre centre et périphéries ne reposent pas seulement sur les stratifications politiques et économiques mais se basent également sur les aspects culturels. Elles incluent notamment les interactions entre les langues officielles et les langues minoritaires/régionales. Dans quelle mesure la question linguistique peut devenir un facteur de division de la société ? Dans quelle mesure les sociétés multiculturelles et multilingues arrivent à trouver un équilibre entre, d'une part, la promotion de la langue ou des langues officielles et le respect, la garantie de développement des langues des minorités nationales ?

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Evaluations

Session 1 : CT

Session 2 : CT

Pour les deux sessions, l'examen prendra la forme suivante :

- questions d'analyse ;
- exercices d'application sur la base ou non d'un document – texte ou document iconographique.

BCC 4

OPTION

ANGLAIS « LANGUE D'APPUI »

**SEMESTRES 1 à 6 (site) pour toutes les licences
sauf la licence d'espagnol**

(uniquement pour les étudiants sur SITE)

S1

BCC4 UE1 Langue

Grammaire (18h)

Formes et fonctions grammaticales, inversion sujet- auxiliaire, complémentation verbale, verbes phrastiques et voix passive. Exercices d'application de traduction français-anglais.

Français Appliqué à la Traduction (12h)

Remise à niveau en français (ponctuation, analyse grammaticale, valeurs et formations des temps et modes verbaux, accord du participe passé, pluriel des noms et adjectifs irréguliers) et initiation à la traduction anglais-français.

BCC4 UE2

Compétences orales

Argumentation (12h)

Pratique de l'oral par le biais d'exposés sur des sujets d'actualité.

Expression orale (12h)

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

Renforcement des 4 compétences d'expression orale et écrite et de compréhension orale et écrite à partir de supports variés d'anglais authentique.

S2

BCC4 UE1 Langue

Grammaire (18h)

Temps et aspect, modaux. Exercices d'application de traduction français-anglais.

Méthodologie Traduction Anglais-Français

(TD 12h + CM 6h)

CM : présentation des stratégies de traduction de base à partir d'un corpus d'exemples.

TD : Application des outils étudiés en CM à la traduction anglais-français et au commentaire de traduction

BCC4 UE2

Compétences orales

Argumentation (12h)

Prise de parole en public grâce à l'interprétation théâtrale et débat sur les thèmes et enjeux des scènes travaillées.

Compréhension

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

Renforcement des 4 compétences d'expression orale et écrite et de compréhension orale et écrite à partir de supports variés d'anglais authentique.

L'accent est mis sur l'interaction orale à raison de 3h30 par semaine et sur la pratique de la langue pour 2h30, ce qui porte le total à 6h d'anglais par semaine. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3^{ème} année.

Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : l'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais et est subordonnée au passage du test de positionnement ELAO en début de première

3 UE au S3 et au S4 :

S3

BCC4 UE1 Langue

Grammaire (12h)

Traduction anglais-français (18h)

BCC4 UE2 Compétences orales

Creative writing (12h)

Labo (12h)

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

S4

BCC4 UE1 Langue

Grammaire (12h)

Traduction anglais-français (18h)

BCC4 UE2 Compétences orales

Argumentation (12h)

Labo (12h)

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

3 UE au S5 et au S6 :

S5

BCC4 UE1 Langue

Traduction anglais-français (18h)

BCC4 UE2 Compétences orales

Argumentation (18h)

Compréhension orale (12h)

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

S6

BCC4 UE1 Langue

Traduction anglais-français (18h)

BCC4 UE2 Compétences orales

Argumentation (18h)

Compréhension orale (12h)

BCC5 UE1 Anglais langue B (24h)

S'adresser à :

Faculté LCS – Département Etudes Anglophones - Angellier

Secrétariat : bureau B1 509 Bâtiment B, niveau Forum -1

dpt.angellier@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 60 86 et 03 20 41 62 65

BCC 4

AUTRES OPTIONS DU PARCOURS

(externes à la Faculté LCS)

LICENCE 2

SEMESTRE 3

□ **Métiers de l'enseignement du premier degré** - S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Métiers du management des Entreprises et des Associations** - S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

SEMESTRE 4

□ **Métiers de l'enseignement du premier degré (Poursuite du semestre 3)** - S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Métiers du management des Entreprises et des Associations (poursuite du semestre 3)** S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Information/Documentation (poursuite semestre 3)**

S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

SEMESTRE 5

□ **Français Langue Etrangère (FLE)** - *S'adresser à :*

UFR Humanités – Département Sciences du langage

Secrétariat – bureaux B0.656 et B0.654 (Bâtiment B, niveau forum -2, suivre la signalétique à partir du hall du bâtiment B)

dpt-sdl@univ-lille.fr

Tél : 03.20.41.61.14 et au 03.20.41.72.30

<https://humanites.univ-lille.fr/sciences-langage/offre-de-formation-et-guide-des-etudes/option-fle>

Inscription le 3 septembre via moodle <https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=2252>

□ **Métiers de l'enseignement du premier degré (Poursuite du semestre 4)** - *S'adresser à :*

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalite-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Métiers du management des Entreprises et des Associations (poursuite du semestre 4)** *S'adresser à :*

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalite-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Information/Documentation (poursuite du semestre 4)**

S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalite-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

SEMESTRE 6

□ **Français Langue Etrangère (FLE) - S'adresser à :**

UFR Humanités – Département Sciences du langage

Secrétariat – bureaux B0.656 et B0.654 (Bâtiment B, niveau forum -2, suivre la signalétique à partir du hall du bâtiment B)

dpt-sdl@univ-lille.fr

Tél : 03.20.41.61.14 et au 03.20.41.72.30

<https://humanites.univ-lille.fr/sciences-langage/offre-de-formation-et-guide-des-etudes/option-fle>

Inscription le 3 septembre via moodle <https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=2252>

□ **Métiers de l'enseignement du premier degré (Poursuite du semestre 5) - S'adresser à :**

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Métiers du management des Entreprises et des Associations (poursuite du semestre 5) S'adresser à :**

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

□ **Information/Documentation (poursuite du semestre 5)**

S'adresser à :

Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité

Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)

dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr

Tél : 03 20 41 69 98

BCC 5

Langues vivantes 2

Une UE de LANGUE VIVANTE 2 est obligatoire dès l'entrée en Licence 1

ATTENTION

Le choix de la LV2 ne peut pas être le même que celui de votre Licence

- ✓ Les langues vivantes sont gérées par le pôle DELANG (Pont-de-Bois, Bât. A)
- ✓ L'anglais n'est pas obligatoire 😊
- ✓ 22 langues disponibles sur le campus, sur des créneaux banalisés
- ✓ Continuer une langue du lycée...
 - Allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais
- ✓ ... ou débiter une nouvelle langue !
 - Allemand, anglais, arabe, catalan, chinois, danois, espagnol, FLE, grec moderne, hébreu, hongrois, italien, japonais, LSF, néerlandais, norvégien, persan, polonais, portugais, russe, suédois, tchèque

- ✓ **La langue que je choisis m'engage jusqu'au bout de la Licence ! Je ne peux pas changer chaque année**

- ✓ **Places limitées en :**
 - japonais

 - espagnol débutant (inscription avec justificatif)

 - langue des signes française

- ✓ **Je peux ajouter une 2^e ou une 3^e langue à mon cursus, via le DUFL (DU de formation en langue), auprès du pôle DELANG**

Où s'adresser ?

Pôle DELANG - Bâtiment A – Bureau A1-682

delang.pdb@univ-lille.fr

BCC 5

UE PE

(UE Projet de l'Etudiant)

L1

UE PE OBLIGATOIRES

LICENCE 1 – SEMESTRE 1

UE PE obligatoire pour tous les étudiants :

Module d'intégration à distance et Intégration Sport en présentiel

LICENCE 1 – SEMESTRE 2

UE PE obligatoire pour tous les étudiants :

Compétences en Culture Numérique (CCN)

L2 et L3

Des UE PE aux choix sont offertes aux étudiants en L2 et en L3
UE PE offertes par le département ERSO **(cf. liste page suivante)* OU
UE PE offertes par d'autres composantes* OU par l'établissement*

* Vous visualiserez l'ensemble des choix via votre ENT

UE PE Offertes par le Département ERSO 2024-2025 – Faculté LCS

Les étudiants du département ERSO ne peuvent choisir que les options proposées au S3, S4 (L2), S5, S6(L3).

Pour rappel : S1 UE PE Intégration et intégration sport- S2 UE PE Culture numérique obligatoires pour tous (L1) par la DIF

* S2 : accessibles uniquement aux étudiants extérieurs au département ERSO

UE PE 2024-2025 Offertes par le Département ERSO – Faculté LCS						
LLCE - ERSO	Atelier de lecture : lire et donner à lire les mondes arabes (uniquement pour les étudiants du parcours arabe)		S3			
LLCE - ERSO	Pratiques créatives dans la culture espagnole et latino-américaine : l'image fixe (peinture, gravure, photographie, bande dessinée)		S3			
LLCE - ERSO	Pratiques créatives en langue espagnole : le théâtre				S5	
LLCE - ERSO	Pratiques du théâtre grec à l'époque contemporaine		S3			
LLCE - ERSO	Atelier de création : Arts de la scène italiens	S2*		S4		S6
LLCE - ERSO	Mémoires de l'immigration lusophone dans les Hauts de France	S2*		S4		S6
LLCE – ERSO	L'espion russe à l'écran (neutralisée pour l'année 2024/2025)			S4		S6

Où s'adresser :

UE proposées par d'autres composantes :

FACULTE HUMANITES

Département Arts

Secrétariat A3 321

Tél : 03 20 41 67 62

Département Histoire de l'Art

Secrétariat Salles A1.351 à 399 (Couloir situé en face des amphis A5 et 6)

Tél : 03 20 41 62 75 - 03 20 41 61 98

Département Langues et Cultures Antiques

Secrétariat B0.656 (bât B, niveau forum -2)

dpt-lca@univ-lille3.fr <<mailto:dpt-lca@univ-lille.fr>>

Tél : 03 20 41 61 14

Département Lettres Modernes
Secrétariat A1.768
dpt-lettres.modernes@univ-lille.fr

Département Philosophie
Secrétariat A3.352
Tél : 03 20 41 62 88

Faculté PsySEF

Département Culture
Tél : 03 20 41 63 27

Département Sciences de l'éducation
Secrétariat (bât B, niveau forum +1) licence1-sde@univ-lille.fr ou licence2-sd2@univ-lille.fr
Tél : 03 20 41 62 92

Département Sociologie
licence1-sds@univ-lille.fr
Tél : 03 20 41 69 42

UE proposées par l'Etablissement :

DIF (Direction de l'ingénierie des formations - Pôle transversalité)
Secrétariat - bureau A3.021 (bâtiment A - niveau forum +1)
dif-transversalité-pdb@univ-lille.fr
Tél : 03 20 41 69 98

FACULTÉ
DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE
CAMPUS PONT DE BOIS



www.lcs.univ-lille.fr